

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

### ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

της 26ης Ιουλίου 2010,

για περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2007/140/ΚΕΠΠΑ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδίως το άρθρο 29,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Στις 27 Φεβρουαρίου 2007, το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης υιοθέτησε την κοινή θέση 2007/140/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν<sup>(1)</sup> με την οποία εφαρμόστηκε η απόφαση 1737 (2006) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (ΑΣΑΗΕ).
- (2) Στις 23 Απριλίου 2007, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή θέση 2007/246/ΚΕΠΠΑ<sup>(2)</sup> με την οποία εφαρμόστηκε η ΑΣΑΗΕ 1747 (2007).
- (3) Στις 7 Αυγούστου 2008, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή θέση 2008/652/ΚΕΠΠΑ<sup>(3)</sup> με την οποία εφαρμόστηκε η ΑΣΑΗΕ 1803 (2008).
- (4) Στις 9 Ιουνίου 2010, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών («Συμβούλιο Ασφαλείας») εξέδωσε την ΑΣΑΗΕ 1929 (2010) με την οποία διευρύνθηκε το πεδίο εφαρμογής των περιοριστικών μέτρων που επέβαλαν οι ΑΣΑΗΕ 1737 (2006), ΑΣΑΗΕ 1747 (2007) και ΑΣΑΗΕ 1803 (2008) και θεσπίστηκαν πρόσθετα περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν.
- (5) Στις 17 Ιουνίου 2010, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογράμμισε την αυξανόμενη ανησυχία του για το πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν και εξέφρασε ικανοποίηση για την έκδοση της ΑΣΑΗΕ 1929 (2010). Υπενθυμίζοντας τη δήλωσή του της 11ης Δεκεμβρίου 2009, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κάλεσε το Συμβούλιο να θεσπίσει μέτρα για την εφαρμογή εκείνων που περιέχονται στην ΑΣΑΗΕ 1929 (2010), καθώς και συνοδευτικά μέτρα, με σκοπό να προωθηθεί, μέσω διαπραγματεύσεων, η διευθέτηση όλων των εκκρεμούντων ζητημάτων που αφορούν την ανάπτυξη νευραλγικών τεχνολογιών από το Ιράν προς ενίσχυση του πυρηνικού και του πυραυλικού του προγράμματος. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να επικεντρώνονται στον εμπορικό τομέα, στον χρηματοοικονομικό τομέα, στον ιρανικό τομέα των μεταφορών, στους βασικούς τομείς της βιομηχανίας πετρελαίου και φυσικού αερίου και σε νέες κατονομασίες προσώπων, κυρίως για το Σώμα της Ισλαμικής Επαναστατικής Φρουράς (ΣΙΕΦ).

- (6) Η ΑΣΑΗΕ 1929 (2010) απαγορεύει τις επενδύσεις από το Ιράν, από τους υπηκόους του και από οντότητες που έχουν συσταθεί στο Ιράν ή που υπόκεινται στη δικαιοδοσία του, ή από πρόσωπα ή οντότητες που ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την εποπτεία τους, ή από οντότητες που τελούν υπό την κυριότητα ή τον έλεγχό τους, σε οποιαδήποτε εμπορική δραστηριότητα που συμπεριλαμβάνει την εξόρυξη ουρανίου, την παραγωγή ή τη χρησιμοποίηση πυρηνικών υλικών και τεχνολογίας.
- (7) Η ΑΣΑΗΕ 1929 (2010) παρατείνει τους οικονομικούς και ταξιδιωτικούς περιορισμούς που επέβαλε η ΑΣΑΗΕ 1737 (2006) σε επί πλέον πρόσωπα και οντότητες, μεταξύ των οποίων μέλη και οντότητες του ΣΙΕΦ, καθώς και οντότητες των Ναυτιλιακών Γραμμών της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν (ΝΓΙΔΙ).
- (8) Σύμφωνα με τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, οι περιορισμοί εισδοχής και η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων θα πρέπει να εφαρμοστούν σε άλλα πρόσωπα και οντότητες, πέραν εκείνων που κατονομάζονται από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την επιτροπή τη συσταθείσα δυνάμει της παραγράφου 18 της ΑΣΑΗΕ 1737 (2006) («η επιτροπή»), με βάση τα ίδια κριτήρια με αυτά που εφαρμόζονται από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την επιτροπή.
- (9) Σύμφωνα με τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, είναι σκόπιμο να απαγορευθεί η παροχή, πώληση ή μεταφορά στο Ιράν περαιτέρω ειδών, υλικών, εξοπλισμού, αγαθών και τεχνολογίας, πέραν όσων έχουν καθοριστεί από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την επιτροπή, τα οποία θα μπορούσαν να συμβάλλουν σε δραστηριότητες του Ιράν σχετικές με εμπλουτισμό, επανακατεργασία ή βαρύ ύδωρ, στην ανάπτυξη φορέων πυρηνικών όπλων ή στην επιδιώξη δραστηριοτήτων σε άλλους τομείς για τους οποίους ο Διεθνής Οργανισμός Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ) έχει εκφράσει ανησυχίες ή τους οποίους έχει εντοπίσει ως σημαντικούς ή σε άλλα προγράμματα όπλων μαζικής καταστροφής. Η απαγόρευση αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει αγαθά και τεχνολογίες διπλής χρήσης.
- (10) Σύμφωνα με τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να επιδεικνύουν αυτοσυγκράτηση όσον αφορά την ανάληψη νέων βραχυπρόθεσμων υποχρεώσεων για την παροχή δημόσιας και ιδιωτικής χρηματοοικονομικής βοήθειας στο εμπόριο με το Ιράν, με σκοπό τον περιορισμό των εκκρεμούντων ποσών, ιδίως προκειμένου να αποφεύγεται κάθε οικονομική ενίσχυση προς τις ικανές να

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 61 της 28.2.2007, σ. 49.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 106 της 24.4.2007, σ. 67.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 213 της 8.8.2008, σ. 58.

συντελέσουν στην εξάπλωση πυρηνικές δραστηριότητες ή την ανάπτυξη φορέων πυρηνικών όπλων, και θα πρέπει να απαγορευτούν την ανάληψη κάθε μεσοπρόθεσμης και μακροπρόθεσμης υποχρέωσης για την παροχή δημόσιας και ιδιωτικής χρηματοοικονομικής βοήθειας στο εμπόριο με το Ιράν.

- (11) Η ΑΣΑΗΕ 1929 (2010) καλεί όλα τα κράτη να επιθεωρούν, κατά τα οριζόμενα από τις εθνικές τους αρχές και νομοθετικές διατάξεις και σε συμμόρφωση με το διεθνές δίκαιο, όλα τα φορτία προς ή από το Ιράν στο έδαφός τους, συμπεριλαμβανομένων των θαλάσσιων λιμένων και των αερολιμένων, εφ' όσον το ενδιαφερόμενο κράτος διαθέτει πληροφορίες βάσει των οποίων μπορεί ευλόγως να εικάζεται ότι το φορτίο περιέχει είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει των ΑΣΑΗΕ 1737 (2006), ΑΣΑΗΕ 1747 (2007), ΑΣΑΗΕ 1803 (2008) ή ΑΣΑΗΕ 1929 (2010).
- (12) Η ΑΣΑΗΕ 1929 (2010) σημειώνει επίσης ότι τα κράτη μέλη, ευθυγραμμιζόμενα προς το διεθνές δίκαιο και ειδικότερα το δίκαιο της θάλασσας, μπορούν να απαιτούν επιθεωρήσεις σκαφών στην ανοικτή θάλασσα με τη συγκατάθεση του κράτους της σημαίας, εφ' όσον διαθέτουν στοιχεία βάσει των οποίων εικάζεται ευλόγως ότι τα σκάφη φέρουν είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει των ΑΣΑΗΕ 1737 (2006), ΑΣΑΗΕ 1747 (2007), ΑΣΑΗΕ 1803 (2008) ή ΑΣΑΗΕ 1929 (2010).
- (13) Η ΑΣΑΗΕ 1929 (2010) ορίζει επίσης ότι τα κράτη μέλη των Ηνωμένων Εθνών οφείλουν να κατάσχουν και να διαθέτουν τα είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει των ΑΣΑΗΕ 1737 (2006), ΑΣΑΗΕ 1747 (2007), ΑΣΑΗΕ 1803 (2008) ή ΑΣΑΗΕ 1929 (2010), κατά τρόπο ο οποίος να μην αντιβαίνει προς τις υποχρεώσεις τις οποίες υπέχουν δυνάμει των εφαρμοστέων αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και των διεθνών συμβάσεων.
- (14) Η ΑΣΑΗΕ 1929 (2010) ορίζει περαιτέρω ότι τα κράτη μέλη των Ηνωμένων Εθνών οφείλουν να απαγορεύουν την παροχή, διά των υπηκόων τους ή από το έδαφός τους, υπηρεσιών εφοδιασμού ή άλλων υπηρεσιών σκαφών σε σκάφη του Ιράν, εφ' όσον διαθέτουν πληροφορίες βάσει των οποίων μπορεί ευλόγως να εικάζεται ότι τα σκάφη αυτά μεταφέρουν είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει των ΑΣΑΗΕ 1737 (2006), ΑΣΑΗΕ 1747 (2007), ΑΣΑΗΕ 1803 (2008) ή ΑΣΑΗΕ 1929 (2010).
- (15) Σύμφωνα με τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, τα κράτη μέλη, κατά τα οριζόμενα από τις νόμιμες εθνικές τους αρχές και νομοθετικές διατάξεις, σε συμμόρφωση δε προς το διεθνές δίκαιο και ειδικότερα τις σχετικές διεθνείς συμφωνίες πολιτικής αεροπορίας, θα πρέπει να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να εμποδίσουν την πρόσβαση στους αερολιμένες υπό τη δικαιοδοσία τους όλων των πτήσεων φορτίου από το Ιράν με εξαίρεση τις μικτές πτήσεις επιβατών και φορτίου.
- (16) Εξάλλου, η παροχή τεχνικής εξυπηρέτησης και συντήρησης μέσω υπηκόων κρατών μελών ή από το έδαφος κρατών μελών προς ιρανικά αεροσκάφη μεταφοράς φορτίου θα πρέπει να απαγορεύεται, εφ' όσον το ενδιαφερόμενο κράτος διαθέτει πληροφορίες βάσει των οποίων μπορεί ευλόγως να εικάζεται ότι τα σκάφη αυτά μεταφέρουν είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει των ΑΣΑΗΕ 1737 (2006), ΑΣΑΗΕ 1747 (2007), ΑΣΑΗΕ 1803 (2008) ή ΑΣΑΗΕ 1929 (2010).
- (17) Η ΑΣΑΗΕ 1929 (2010) καλεί επίσης όλα τα κράτη μέλη των Ηνωμένων Εθνών να αποτρέψουν την παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, της ασφάλισης και αντασφάλισης συμπεριλαμβανομένων, ή τη μεταβίβαση προς, μέσω ή από το έδαφός των, ή προς ή από τους υπηκόους των ή τις οντότητες τις οργανωμένες βάσει του δικαίου τους, ή τέλος προς ή από πρόσωπα ή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα επί του εδάφους των, οιαδήποτε χρηματοοικονομικών ή άλλων περιουσιακών στοιχείων ή πόρων που ενδέχεται να συμβάλλουν στις πυρηνικές δραστηριότητες του Ιράν τις ικανές να συντελέσουν στη διάδοση ή στην ανάπτυξη φορέων πυρηνικών όπλων.
- (18) Σύμφωνα με τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να απαγορεύσουν την παροχή ασφάλισης και αντασφάλισης προς την Κυβέρνηση του Ιράν, προς οντότητες που έχουν συσταθεί στο Ιράν ή που υπόκεινται στη δικαιοδοσία του, ή προς άτομα ή οντότητες που ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την εποπτεία τους, ή προς οντότητες των οποίων έχουν την κυριότητα ή τις οποίες ελέγχουν, μεταξύ άλλων με παράνομα μέσα.
- (19) Εξ άλλου, η πώληση, η αγορά, η διαμεσολάβηση ή η βοήθεια για την έκδοση κρατικών ομολόγων ή ομολόγων εγγυημένων από το κράτος προς ή από την Κυβέρνηση του Ιράν, την Κεντρική Τράπεζα του Ιράν ή τις ιρανικές τράπεζες, συμπεριλαμβανομένων των υποκαταστημάτων και των θυγατρικών τους και των χρηματοπιστωτικών οντοτήτων που ελέγχονται από πρόσωπα ή οντότητες που εδρεύουν στο Ιράν, θα πρέπει να απαγορευθεί.
- (20) Σύμφωνα με τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της ΑΣΑΗΕ 1929 (2010), το άνοιγμα νέων υποκαταστημάτων, θυγατρικών ή γραφείων αντιπροσώπευσης ιρανικών τραπεζών στο έδαφος των κρατών μελών και η ίδρυση νέων κοινοπραξιών ή η ανάληψη ιδιοκτησιακού συμφέροντος από ιρανικές τράπεζες σε τράπεζες εντός της δικαιοδοσίας των κρατών μελών, θα πρέπει να απαγορευθεί. Επί πλέον, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λάβουν τα προσηκόντα μέτρα προκειμένου να μην επιτρέπεται σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα επί του εδάφους τους ή υπό τη δικαιοδοσία τους να ανοίγουν γραφεία αντιπροσώπευσης ή θυγατρικές ή τραπεζικούς λογαριασμούς στο Ιράν.
- (21) Η ΑΣΑΗΕ 1929 (2010) επιτάσσει επίσης στα κράτη να απαιτούν από τους υπηκόους τους, τα πρόσωπα που υπόκεινται στη δικαιοδοσία τους ή τις επιχειρήσεις που έχουν συσταθεί στο έδαφός τους ή που υπόκεινται στη δικαιοδοσία τους να επαγρυπνούν οσάκις συναλλάσσονται με οντότητες που έχουν συσταθεί στο Ιράν ή υπάγονται στη δικαιοδοσία του, εφ' όσον έχουν βάσιμους λόγους να εικάζουν ότι οι συναλλαγές αυτές ενδέχεται να συμβάλλουν στις πυρηνικές δραστηριότητες του Ιράν τις ικανές να συντελέσουν στην διάδοση και στην ανάπτυξη φορέων πυρηνικών όπλων, ή σε παραβιάσεις των ΑΣΑΗΕ 1737 (2006), ΑΣΑΗΕ 1747 (2007), ΑΣΑΗΕ 1803 (2008) ή ΑΣΑΗΕ 1929 (2010).

- (22) Η ΑΣΑΗΕ 1929 (2010) επισημαίνει τη δυνητική σχέση μεταξύ εσόδων του Ιράν που προέρχονται από τον ενεργειακό του τομέα και χρηματοδότησης των πυρηνικών δραστηριοτήτων του Ιράν που συντελούν στη διάδοση, παρατηρεί δε περαιτέρω ότι ο εξοπλισμός και τα υλικά χημικής διεργασίας που απαιτούνται για την πετροχημική βιομηχανία έχουν πολλά κοινά με τον εξοπλισμό και τα υλικά που απαιτούνται για ορισμένες νευραλγικές δραστηριότητες του κύκλου ζωής των πυρηνικών καυσίμων.
- (23) Σύμφωνα με τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να απαγορεύσουν την πώληση, την παροχή ή τη μεταβίβαση προς το Ιράν καίριων εξοπλισμών και τεχνολογιών, καθώς και συναφή τεχνική και οικονομική βοήθεια, που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν σε νευραλγικούς τομείς των βιομηχανιών πετρελαίου και φυσικού αερίου. Επίσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να απαγορεύσουν νέες επενδύσεις σε αυτούς τους τομείς εντός του Ιράν.
- (24) Η διαδικασία τροποποίησης των παρατηρημάτων I και II της παρούσας απόφασης θα πρέπει να περιλαμβάνει και τη γνωστοποίηση στα κατονομαζόμενα άτομα και οντότητες των λόγων καταχώρησής τους στον κατάλογο, ώστε να μπορέσουν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Όταν υποβάλλονται παρατηρήσεις ή νέα ουσιαστικά στοιχεία, το Συμβούλιο θα πρέπει να αναθεωρεί την απόφασή του βάσει των παρατηρήσεων αυτών και να ενημερώνει σχετικά το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ή οντότητα.
- (25) Η παρούσα απόφαση σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ειδικότερα από το Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και προ πάντων το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής και αμερόληπτου δικαστηρίου, το δικαίωμα της ιδιοκτησίας και το δικαίωμα προστασίας των προσωπικών δεδομένων. Η παρούσα απόφαση θα πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με τα εν λόγω δικαιώματα και αρχές.
- (26) Η παρούσα απόφαση σέβεται επίσης πλήρως τις υποχρεώσεις των κρατών μελών δυνάμει του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και τον νομικός δεσμευτικό χαρακτήρα των αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας.
- (27) Απαιτείται περαιτέρω δράση της Κοινότητας για την εφαρμογή ορισμένων μέτρων,
- α) ειδών, υλικών, εξοπλισμών, αγαθών και τεχνολογιών που περιλαμβάνονται στους καταλόγους της Ομάδας Πυρηνικών Προμηθευτών και του Καθεστώτος Ελέγχου Τεχνολογίας Πυραύλων·
- β) πρόσθετων ειδών, υλικών, εξοπλισμών, αγαθών και τεχνολογιών που καθορίζονται από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την επιτροπή και ενδέχεται να συμβάλλουν σε δραστηριότητες σχετικές με εμπλουτισμό, επανακατεργασία ή βαρύ ύδωρ ή στην ανάπτυξη φορέων πυρηνικών όπλων·
- γ) οπλισμού και συναφών υλικών παντός τύπου, συμπεριλαμβανομένων των όπλων και πυρομαχικών, των στρατιωτικών οχημάτων και εξοπλισμών, του παραστρατιωτικού εξοπλισμού και των ανταλλακτικών του εν λόγω οπλισμού και συναφών υλικών, καθώς και εξοπλισμού που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή. Η απαγόρευση αυτή δεν ισχύει για τα μη πολεμικά οχήματα τα οποία κατασκευάστηκαν ή συναρμολογήθηκαν με υλικά για να παρέχουν αντιβαλλιστική προστασία και τα οποία χρησιμοποιούν μόνο για την προστασία του προσωπικού της ΕΕ και των κρατών μελών της εντός του Ιράν·
- δ) ορισμένων άλλων αγαθών και τεχνολογιών που ενδέχεται να συμβάλλουν σε δραστηριότητες σχετικές με εμπλουτισμό, επανακατεργασία ή βαρύ ύδωρ ή στην ανάπτυξη φορέων πυρηνικών όπλων ή τέλος στην επιδίωξη δραστηριοτήτων σε άλλους τομείς για τους οποίους ο Διεθνής Οργανισμός Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ) έχει εκφράσει ανησυχίες ή τους οποίους θεωρεί σημαντικούς. Η Ένωση λαμβάνει τα προσηκόντα μέτρα για να καθοριστούν τα σχετικά είδη που θα εμπίπτουν στο πεδίο της παρούσας διάταξης·
- ε) άλλων αγαθών διπλής χρήσης και τεχνολογιών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009 του Συμβουλίου, της 5ης Μαΐου 2009, περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών της μεταφοράς, της μεσιτείας και της διαμετακόμισης ειδών διπλής χρήσης <sup>(1)</sup> και που δεν καλύπτονται από το σημείο α) εκτός της κατηγορίας 5 - Μέρος 1 και της κατηγορίας 5 - Μέρος 2 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009 του Συμβουλίου.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

### ΕΞΑΓΩΓΙΚΟΙ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

#### Άρθρο 1

1. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση προμήθεια, πώληση ή μεταβίβαση προς το Ιράν ή για χρησιμοποίηση στο Ιράν ή προς χρήση

2. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζεται στην άμεση ή έμμεση μεταβίβαση προς το Ιράν, ή για τη χρήση εντός αυτού ή προς όφελος αυτού, διά του εδάφους των κρατών μελών, ειδών αναφερομένων στις υποπαραγράφους 3 β) i) και ii) της ΑΣΑΗΕ 1737 (2007) για αντιδραστήρες ελαφρού ύδατος που άρχισαν να λειτουργούν πριν από τον Δεκέμβριο του 2006.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 134 της 29.5.2009, σ. 1.

## 3. Απαγορεύεται επίσης:

- α) η παροχή τεχνολογικής συνδρομής ή κατάρτισης, επενδύσεων ή υπηρεσιών διαμεσολάβησης σε σχέση με είδη, υλικά, εξοπλισμούς, προϊόντα και τεχνολογίες που περιλαμβάνονται στην παράγραφο 1, καθώς και σε σχέση με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των ανωτέρω ειδών, υλικών, εξοπλισμών, προϊόντων και τεχνολογιών, απ' ευθείας ή εμμέσως, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα εντός του Ιράν ή προς χρήση εντός του Ιράν·
- β) η χρηματοδότηση ή η παροχή χρηματοδοτικής συνδρομής σε σχέση με είδη και τεχνολογία που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στην οποία συμπεριλαμβάνονται ειδικότερα η μη επιστρεπτέα βοήθεια, τα δάνεια και η ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των ανωτέρω ειδών και τεχνολογιών ή για την προμήθεια συναφούς τεχνικής κατάρτισης, υπηρεσιών ή συνδρομής, απ' ευθείας ή εμμέσως, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα εντός του Ιράν ή προς χρήση εντός του Ιράν·
- γ) η εν επιγνώσει ή εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την παράκαμψη της απαγόρευσης που προβλέπεται στα σημεία α) και β).

4. Απαγορεύεται επίσης η προμήθεια από το Ιράν ειδών, υλικών, εξοπλισμών, προϊόντων και τεχνολογιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 από υπηκόους των κρατών μελών ή με τη βοήθεια σκαφών ή αεροσκαφών που φέρουν τη σημαία τους, είτε τα ανωτέρω προέρχονται από το έδαφος του Ιράν είτε όχι.

## Άρθρο 2

1. Η άμεση ή έμμεση προμήθεια, πώληση ή μεταβίβαση προς το Ιράν ή προς χρήση από το Ιράν ή προς όφελός του, από υπηκόους κρατών μελών ή διά του εδάφους κρατών μελών ή με τη βοήθεια σκαφών ή αεροσκαφών που βρίσκονται υπό δικαιοδοσία τους, ειδών, υλικών εξοπλισμών, προϊόντων και τεχνολογιών, καθώς και λογισμικού, που δεν καλύπτονται από το άρθρο 1 και ενδέχεται να συμβάλλουν σε σχετικές με εμπλουτισμό, επανακατεργασία ή βαρύ ύδωρ δραστηριότητες ή στην ανάπτυξη φορέων πυρηνικών όπλων ή στην ανάπτυξη δραστηριοτήτων που αφορούν άλλα θέματα για τα οποία ο ΔΟΑΕ έχει εκφράσει ανησυχίες ή έχει χαρακτηρίσει σημαντικά, θα υπόκειται σε κατά περίπτωση χορήγηση άδειας από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εξαγωγής. Η Ένωση λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να καθορίσει τα σχετικά είδη που θα καλύπτονται από τη διάταξη αυτή.

## 2. Η παροχή:

- α) τεχνολογικής συνδρομής ή κατάρτισης, επενδύσεων ή υπηρεσιών διαμεσολάβησης σε σχέση με είδη, υλικά, εξοπλισμούς, προϊόντα και τεχνολογίες που περιλαμβάνονται στην παράγραφο 1, καθώς και με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των ειδών αυτών, απ' ευθείας ή εμμέσως, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα εντός Ιράν ή προς χρήση εντός του Ιράν,

- β) χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής συνδρομής σε σχέση με είδη και τεχνολογία που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στην οποία συγκαταλέγονται ειδικότερα η μη επιστρεπτέα βοήθεια, τα δάνεια και η ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή των ειδών αυτών ή για την προμήθεια συναφούς τεχνικής κατάρτισης, υπηρεσιών ή συνδρομής, απ' ευθείας ή εμμέσως, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα εντός του

Ιράν ή προς χρήση εντός του Ιράν, υπόκεινται επίσης σε χορήγηση άδειας της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους εξαγωγής.

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών δεν χορηγούν άδεια για παροχές, πωλήσεις ή μεταβιβάσεις ειδών, υλικών, εξοπλισμών, προϊόντων και τεχνολογιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εάν κρίνουν ότι οι εν λόγω πωλήσεις, παροχές, μεταβιβάσεις ή εξαγωγές ή η παροχή των σχετικών υπηρεσιών θα συμβάλουν στις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

## Άρθρο 3

1. Τα επιβαλλόμενα από το άρθρο 1, παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) και παράγραφος 3 μέτρα δεν εφαρμόζονται σε περίπτωση που η επιτροπή κρίνει εκ των προτέρων και κατά περίπτωση ότι η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η παροχή αυτών των ειδών ή αυτής της συνδρομής ασφαλώς δεν θα συμβάλει στην ανάπτυξη τεχνολογιών από το Ιράν προς ενίσχυση των πυρηνικών του δραστηριοτήτων, ικανών να συντελέσουν στη διάδοση, καθώς και στην ανάπτυξη των φορέων πυρηνικών όπλων, μεταξύ άλλων όταν τα εν προκειμένω είδη ή η συνδρομή προορίζονται για επισιτιστικούς, γεωργικούς, ιατρικούς ή άλλους ανθρωπιστικούς σκοπούς, εφόσον:

- α) οι συμβάσεις προμήθειας των εν προκειμένω ειδών ή συνδρομής περιλαμβάνουν τις δέουσες εγγυήσεις τελικού χρήστη και

- β) το Ιράν έχει δεσμευθεί να μη χρησιμοποιήσει τα είδη αυτά σε πυρηνικές δραστηριότητες ικανές να συντελέσουν στην διάδοση, καθώς και στην ανάπτυξη των φορέων πυρηνικών όπλων.

2. Τα επιβαλλόμενα από το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ε) και παράγραφος 3 μέτρα δεν εφαρμόζονται σε περίπτωση που η αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους κρίνει εκ των προτέρων και κατά περίπτωση ότι η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η παροχή αυτών των ειδών ή αυτής της συνδρομής ασφαλώς δεν θα συμβάλει στην ανάπτυξη τεχνολογιών από το Ιράν προς ενίσχυση των πυρηνικών του δραστηριοτήτων, ικανών να συντελέσουν στην διάδοση καθώς και στην ανάπτυξη των φορέων πυρηνικών όπλων, μεταξύ άλλων όταν τα εν προκειμένω είδη ή συνδρομή προορίζονται για ιατρικούς ή άλλους ανθρωπιστικούς σκοπούς, εφόσον:

- α) οι συμβάσεις προμήθειας των εν προκειμένω ειδών ή συνδρομής περιλαμβάνουν τις δέουσες εγγυήσεις τελικού χρήστη και

- β) το Ιράν έχει δεσμευθεί να μη χρησιμοποιήσει τα είδη αυτά σε πυρηνικές δραστηριότητες ικανές να συντελέσουν στη διάδοση, καθώς και στην ανάπτυξη των φορέων πυρηνικών όπλων.

Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα λοιπά κράτη μέλη για κάθε απορριφθείσα εξαίρεση.

#### Άρθρο 4

1. Απαγορεύονται η πώληση, η προμήθεια ή η μεταβίβαση βασικού εξοπλισμού και τεχνολογίας από υπηκόους των κρατών μελών, ή από το έδαφος των κρατών μελών, ή με τη βοήθεια σκαφών ή αεροσκαφών που βρίσκονται υπό τη δικαιοδοσία τους, είτε προέρχονται από τα κράτη μέλη είτε όχι, εφόσον προορίζονται για τους ακόλουθους νευραλγικούς κλάδους του πετρελαίου και του φυσικού αερίου του Ιράν ή για ιρανικές ή ιρανικής ιδιοκτησίας επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στους κλάδους αυτούς εκτός Ιράν:

- α) διύλιση,
- β) υγροποιημένο φυσικό αέριο,
- γ) έρευνα,
- δ) παραγωγή.

Η Ένωση λαμβάνει τα προσήκοντα μέτρα για να καθοριστούν τα σχετικά είδη που θα εμπίπτουν στο πεδίο της παρούσας διάταξης.

2. Απαγορεύεται η παροχή των κατωτέρω, εφ' όσον προορίζονται για επιχειρήσεις του Ιράν οι οποίες δραστηριοποιούνται στους νευραλγικούς κλάδους της ιρανικής βιομηχανίας πετρελαίου και αερίου που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή για ιρανικές ή ιρανικής ιδιοκτησίας επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στους κλάδους αυτούς εκτός Ιράν:

- α) τεχνικής βοήθειας ή εκπαίδευσης και άλλων υπηρεσιών σχετικών με βασικό εξοπλισμό και τεχνολογίες που καθορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1,
- β) χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας για οιαδήποτε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή βασικού εξοπλισμού και τεχνολογίας που καθορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 ή για την παροχή σχετικής τεχνικής βοήθειας ή εκπαίδευσης.

3. Απαγορεύεται η εν επιγνώσει ή εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την παράκαμψη των απαγορεύσεων που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2.

#### ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

#### Άρθρο 5

Απαγορεύονται οι επενδύσεις στο έδαφος το ευρισκόμενο υπό τη δικαιοδοσία των κρατών μελών από το Ιράν, τους υπηκόους του ή από οντότητες που έχουν συσταθεί στο Ιράν ή υπάγονται στη δικαιοδοσία του ή από πρόσωπα ή οντότητες που ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την εποπτεία τους ή από οντότητες που τελούν υπό την κυριότητα ή τον έλεγχό τους, στα πλαίσια οιασδήποτε εμπορικής δραστηριότητας που περιλαμβάνει την εξόρυξη ουρανού, την παραγωγή ή τη χρησιμοποίηση πυρηνικών υλικών

και τεχνολογιών και ειδικότερα δραστηριότητες εμπλουτισμού και επανακατεργασίας ουρανού, όλες τις δραστηριότητες που σχετίζονται με το βαρύ ύδωρ ή τις τεχνολογίες που σχετίζονται με βαλλιστικούς πυραύλους δυνάμενους να φέρουν πυρηνικά όπλα. Η Ένωση λαμβάνει τα προσήκοντα μέτρα για να καθοριστούν τα είδη που θα εμπίπτουν στο παρόν άρθρο.

#### Άρθρο 6

Απαγορεύονται τα ακόλουθα:

- α) η χορήγηση χρηματικών δανείων ή πιστώσεων σε επιχειρήσεις του Ιράν οι οποίες δραστηριοποιούνται στους κλάδους της ιρανικής βιομηχανίας πετρελαίου και φυσικού αερίου που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 ή σε ιρανικές ή ιρανικής ιδιοκτησίας επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε αυτούς τους κλάδους εκτός Ιράν·
- β) η απόκτηση ή διεύρυνση της συμμετοχής σε επιχειρήσεις του Ιράν οι οποίες δραστηριοποιούνται στους κλάδους της ιρανικής βιομηχανίας πετρελαίου και φυσικού αερίου που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 ή σε ιρανικές ή ιρανικής ιδιοκτησίας επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε αυτούς τους κλάδους εκτός Ιράν, συμπεριλαμβανομένης της απόκτησης πλήρους κυριότητας των επιχειρήσεων αυτών και της απόκτησης μετοχών και αξιογράφων συμμετοχικής φύσης·
- γ) η δημιουργία κοινοπραξιών με επιχειρήσεις του Ιράν οι οποίες δραστηριοποιούνται στους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, καθώς και με οιαδήποτε θυγατρική ή συνδεδεμένη επιχείρηση που τελεί υπό τον έλεγχό τους.

#### Άρθρο 7

1. Η απαγόρευση που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 δεν θίγει την εκτέλεση υποχρέωσης για παράδοση αγαθών προβλεπόμενη από συμβάσεις οι οποίες συνήφθησαν πριν από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.

2. Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 δεν θίγουν την εκτέλεση υποχρέωσης που απορρέει από συμβάσεις που συνήφθησαν πριν από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης και σχετίζονται με επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν στο Ιράν από επιχειρήσεις εγκατεστημένες στα κράτη μέλη πριν από την ημερομηνία αυτή.

3. Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 6 στοιχεία α) και β) αντιστοίχως:

- i) δεν θίγουν την εκτέλεση υποχρέωσης που απορρέει από συμβάσεις ή συμφωνίες που έχουν συναφθεί με συγκεκριμένη επιχείρηση πριν από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης·
- ii) δεν εμποδίζουν τη διεύρυνση συμμετοχής, εάν η διεύρυνση αυτή είναι υποχρεωτική δυνάμει συμφωνίας που συνήφθη πριν από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

### Άρθρο 8

1. Τα κράτη μέλη επιδεικνύουν αυτοσυγκράτηση όσον αφορά την ανάληψη νέων βραχυπρόθεσμων υποχρεώσεων για την παροχή δημόσιας και ιδιωτικής χρηματοοικονομικής βοήθειας στο εμπόριο με το Ιράν, συμπεριλαμβανομένης της χορήγησης εξαγωγικών πιστώσεων, εγγυήσεων ή ασφάλειας στους υπηκόους τους ή στις οντότητες που εμπλέκονται στο εμπόριο αυτό με σκοπό να περιορίσουν τα εκκρεμούντα ποσά τους, ειδικότερα δε προκειμένου να αποφευχθεί κάθε χρηματοοικονομική στήριξη που συμβάλλει σε πυρηνικές δραστηριότητες ικανές να συντελέσουν στη διάδοση ή στην ανάπτυξη φορέων πυρηνικών όπλων. Πέραν αυτού, τα κράτη μέλη δεν προβαίνουν σε ανάληψη νέων μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων υποχρεώσεων για την παροχή δημόσιας και ιδιωτικής χρηματοοικονομικής βοήθειας στο εμπόριο με το Ιράν.

2. Η παράγραφος 1 δεν θίγει τις υποχρεώσεις που καθορίστηκαν πριν από την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης.

3. Η παράγραφος 1 δεν αφορά το εμπόριο για επισιτιστικούς, γεωργικούς, ιατρικούς ή άλλους ανθρωπιστικούς σκοπούς.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

### ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ

#### Άρθρο 9

Τα κράτη μέλη δεν αναλαμβάνουν νέες υποχρεώσεις για την παροχή μη επιστρεπτών ενισχύσεων, χρηματοδοτικής συνδρομής και δανείων υπό ευνοϊκούς όρους προς την κυβέρνηση του Ιράν, συν τους άλλους διά της συμμετοχής τους σε διεθνείς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς, εκτός αν πρόκειται για ανθρωπιστικούς και αναπτυξιακούς σκοπούς.

#### Άρθρο 10

1. Για να αποτραπεί η παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών ή η μεταβίβαση προς, διά μέσου ή από το έδαφος των κρατών μελών ή προς ή από υπηκόους των κρατών μελών ή οντότητες οργανωμένες βάσει του δικαίου τους (συμπεριλαμβανομένων των υποκαταστημάτων της αλλοδαπής) ή πρόσωπα και χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς επί του εδάφους των κρατών μελών κάθε χρηματοοικονομικού ή άλλου περιουσιακού στοιχείου ή πόρου που θα μπορούσε να συμβάλει σε πυρηνικές δραστηριότητες του Ιράν ικανές να συντελέσουν στην διάδοση και στην ανάπτυξη φορέων πυρηνικών όπλων, τα κράτη μέλη ασκούν ενισχυμένη εποπτεία όλων των συναλλαγών των χρηματοπιστωτικών οργανισμών εντός της δικαιοδοσίας τους:

α) με τράπεζες που εδρεύουν στο Ιράν και ειδικότερα την Κεντρική Τράπεζα του Ιράν,

β) με υποκαταστήματα και θυγατρικές τραπεζών με έδρα το Ιράν που τελούν υπό τη δικαιοδοσία των κρατών μελών,

γ) με υποκαταστήματα και θυγατρικές τραπεζών με έδρα το Ιράν που τελούν εκτός δικαιοδοσίας των κρατών μελών,

δ) με χρηματοπιστωτικές οντότητες που δεν εδρεύουν στο Ιράν, τελούν ωστόσο υπό τον έλεγχο προσώπων και οντοτήτων που εδρεύουν στο Ιράν.

2. Προς επίτευξη των σκοπών της παραγράφου 1, στις συναλλαγές τους με τις τράπεζες και τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα της παραγράφου 1 τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα οφείλουν:

α) να επιτηρούν διαρκώς την κίνηση των λογαριασμών, μεταξύ άλλων μέσω των οικείων προγραμμάτων δέουσας μέριμνας για τον πελάτη και στο πλαίσιο των υποχρεώσεών τους σχετικά με τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας,

β) να απαιτούν να συμπληρώνονται με στοιχεία όλα τα κενά πεδία των εντολών πληρωμής που αφορούν τον εντολέα και τον δικαιούχο της συγκεκριμένης συναλλαγής και, εάν δεν παρασχεθούν τα στοιχεία αυτά, να αρνούνται τη συναλλαγή,

γ) να διατηρούν όλα τα αρχεία των συναλλαγών επί μια πενταετία και να τα διαθέτουν στις εθνικές αρχές κατόπιν αιτήσεώς τους,

δ) εάν υποπτεύονται ή έχουν εύλογους λόγους να υποπτεύονται ότι τα κεφάλαια συνδέονται με χρηματοδότηση της διάδοσης, να αναφέρουν αμελλητί τις υπόνοιές τους στη Μονάδα Χρηματοοικονομικών Πληροφοριών (ΜΧΠ) ή σε οποιαδήποτε άλλη αρμόδια αρχή που έχει ορίσει το οικείο κράτος μέλος. Η ΜΧΠ ή οποιαδήποτε άλλη ορισθείσα αρμόδια αρχή έχει εγκαίρως πρόσβαση, αμέσως ή εμμέσως, στις πληροφορίες χρηματοοικονομικής, διοικητικής και δικαστικής φύσεως τις οποίες ζητεί προκειμένου να επιτελέσει σωστά τα καθήκοντά της και μεταξύ άλλων στην ανάλυση των αναφορών περί ύποπτων συναλλαγών.

3. Οι μεταβιβάσεις κεφαλαίων προς και από το Ιράν διενεργούνται ως ακολούθως:

α) οι οφειλόμενες μεταβιβάσεις για συναλλαγές που αφορούν τρόφιμα, υγειονομική περίθαλψη, ιατρικό εξοπλισμό, ή για ανθρωπιστικούς σκοπούς διενεργούνται δίχως πρότερη έγκριση· η μεταβίβαση κοινοποιείται στην αρμόδια αρχή του ενδιαφερομένου κράτους μέλους, εφόσον υπερβαίνει τα 10 000 EUR·

β) κάθε μεταβίβαση κάτω των 40 000 EUR διενεργείται δίχως πρότερη έγκριση· η μεταβίβαση κοινοποιείται στην αρμόδια αρχή του ενδιαφερομένου κράτους μέλους, εφόσον υπερβαίνει τα 10 000 EUR·

γ) κάθε άλλη μεταβίβαση άνω των 40 000 EUR απαιτεί την πρότερη έγκριση της αρμόδιας αρχής του ενδιαφερομένου κράτους μέλους. Η έγκριση θεωρείται ότι έχει δοθεί εντός τεσσάρων εβδομάδων, εκτός εάν υπάρξει αρνητική απόφαση της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους εντός αυτής της προθεσμίας. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη για κάθε έγκριση που απορρίπτεται.

4. Τα υποκαταστήματα και οι θυγατρικές τραπεζών που εδρεύουν στο Ιράν και υπάγονται στη δικαιοδοσία των κρατών μελών πρέπει επίσης να κοινοποιούν στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένα όλες τις μεταφορές κεφαλαίων από ή προς αυτά, ενός πέντε εργάσιμων ημερών από την εκτέλεση ή τη λήψη της μεταφοράς κεφαλαίων.

Με την επιφύλαξη ενδεχόμενων ρυθμίσεων περί ανταλλαγής πληροφοριών, οι αρμόδιες αρχές προς τις οποίες γίνεται η κοινοποίηση διαβιβάζουν αμέσως τα εν λόγω δεδομένα, ανάλογα με την περίπτωση, στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών στα οποία είναι εγκατεστημένα τα άλλα μέρη των συγκεκριμένων συναλλαγών.

#### Άρθρο 11

1. Απαγορεύεται το άνοιγμα νέων υποκαταστημάτων, θυγατρικών ή γραφείων αντιπροσώπευσης ιρανικών τραπεζών στο έδαφος των κρατών μελών, καθώς και η σύσταση νέων κοινοπραξιών ή η ανάληψη ιδιοκτησιακού συμφέροντος σε αυτές ή η εγκαθίδρυση νέων αντιστοιχών τραπεζικών σχέσεων από ιρανικές τράπεζες, συμπεριλαμβανομένης της Κεντρικής Τράπεζας του Ιράν, υποκαταστημάτων της και θυγατρικών της, καθώς και άλλων χρηματοπιστωτικών οντοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1, με τράπεζες εντός της δικαιοδοσίας των κρατών μελών.

2. Απαγορεύεται σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα εντός του εδάφους των κρατών μελών ή υπό τη δικαιοδοσία τους να ανοίγουν γραφεία αντιπροσώπευσης, θυγατρικές ή τραπεζικούς λογαριασμούς στο Ιράν.

#### Άρθρο 12

1. Απαγορεύεται η παροχή ασφάλισης και αντασφάλισης προς την Κυβέρνηση του Ιράν, προς οντότητες που έχουν συσταθεί στο Ιράν ή που υπόκεινται στη δικαιοδοσία του, προς άτομα ή οντότητες που ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την εποπτεία τους ή προς οντότητες των οποίων έχουν την κυριότητα ή τις οποίες ελέγχουν, μεταξύ άλλων με παράνομα μέσα.

2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στην παροχή υγειονομικής και ταξιδιωτικής ασφάλισης σε άτομα.

3. Απαγορεύεται η συμμετοχή, εν επιγνώσει ή εκ προθέσεως, σε δραστηριότητες με σκοπό την παράκαμψη της απαγόρευσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

#### Άρθρο 13

Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση πώληση, η αγορά, η διαμεσολάβηση και η βοήθεια για την έκδοση κρατικών ομολόγων ή ομολόγων εγγυημένων από το κράτος, τα οποία εκδίδονται μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, προς ή από την Κυβέρνηση του Ιράν, την Κεντρική Τράπεζα του Ιράν ή τις ιρανικές τράπεζες που εδρεύουν στο Ιράν ή τα υποκαταστήματα και τις θυγατρικές των κρατών μελών ή τις χρηματοπιστωτικές οντότητες που δεν εδρεύουν στο Ιράν ούτε τελούν υπό τη δικαιοδοσία των κρατών μελών, αλλά ωστόσο ελέγχονται από πρόσωπα ή οντότητες που εδρεύουν στο Ιράν, καθώς και από κάθε άτομο ή οντότητα που ενεργεί εξ ονόματός τους ή υπό την εποπτεία τους ή από οντότητες υπό την κυριότητα ή τον έλεγχό τους.

#### Άρθρο 14

Τα κράτη μέλη απαιτούν από τους υπηκόους τους, από τα πρόσωπα που υπόκεινται στη δικαιοδοσία τους και από τις επιχειρήσεις που έχουν συσταθεί στο έδαφός τους ή υπόκεινται στη δικαιοδοσία τους να επαγρυπνούν κατά τις συναλλαγές τους με οντότητες που έχουν συσταθεί στο Ιράν ή υπόκεινται στη δικαιοδοσία του, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων του ΣΙΕΦ ή των ΝΓΙΔ, και με κάθε άτομο και οντότητα που ενεργεί εξ ονόματός τους ή υπό την εποπτεία τους, καθώς και με οντότητες που τελούν υπό την κυριότητα ή τον έλεγχό τους, μεταξύ άλλων με παράνομα μέσα, προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι αυτές οι συναλλαγές δεν συμβάλλουν σε πυρηνικές δραστηριότητες του Ιράν ικανές να συντελέσουν στη διάδοση ή στην ανάπτυξη φορέων πυρηνικών όπλων ή σε παραβιάσεις των ΑΣΑΗΕ 1737 (2006), ΑΣΑΗΕ 1747 (2007), ΑΣΑΗΕ 1803 (2008) ή ΑΣΑΗΕ 1929 (2010).

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

#### ΤΟΜΕΑΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

#### Άρθρο 15

1. Τα κράτη μέλη επιθεωρούν, κατά τα οριζόμενα από τις εθνικές τους αρχές και νομοθετικές διατάξεις, καθώς και από το διεθνές δίκαιο, ιδίως το δίκαιο της θάλασσας και τις σχετικές διεθνείς συμφωνίες πολιτικής αεροπορίας, κάθε φορτίο προς και από το Ιράν που βρίσκεται στο έδαφός τους και μεταξύ άλλων στους αερολιμένες και θαλάσσιους λιμένες τους, εφ' όσον διαθέτουν πληροφορίες βάσει των οποίων μπορεί ευλόγως να εικάζεται ότι το φορτίο περιέχει είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύεται δυνάμει των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

2. Τα κράτη μέλη δύνανται να ζητούν, σε συμμόρφωση προς το διεθνές δίκαιο και ιδίως το δίκαιο της θάλασσας, επιθεωρήσεις σκαφών στην ανοικτή θάλασσα με τη συγκατάθεση του κράτους της σημαίας, εφ' όσον διαθέτουν πληροφορίες βάσει των οποίων μπορεί ευλόγως να εικάζεται ότι τα σκάφη μεταφέρουν είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύεται δυνάμει των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

3. Τα κράτη μέλη συμπράττουν, κατά τα οριζόμενα στην εθνική τους νομοθεσία, με τις επιθεωρήσεις που διενεργούνται δυνάμει των διατάξεων της παραγράφου 2.

4. Τα αεροσκάφη και τα σκάφη που μεταφέρουν φορτίο προς και από το Ιράν υπόκεινται στην απαίτηση παροχής πρόσθετων πληροφοριών, πριν από την άφιξη ή πριν από την αναχώρηση, για όλα τα αγαθά που μεταφέρουν προς ή από κράτος μέλος.

5. Κατά τις επιθεωρήσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 1 ή 2, τα κράτη μέλη κατάσχουν και διαθέτουν (καταστρέφοντας, αχρηστεύοντας, αποθηκεύοντας ή μεταφέροντας με σκοπό τη διάθεση σε κράτος διάφορο των κρατών προέλευσης ή προορισμού) τα είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει της παρούσας απόφασης σύμφωνα με την παράγραφο 16 της ΑΣΑΗΕ 1929 (2010). Αυτή η κατάσχεση και διάθεση πραγματοποιείται δαπάναις του εισαγωγέα ή, σε περίπτωση που οι δαπάνες αυτές δεν είναι δυνατόν να εισπραχθούν από τον εισαγωγέα, μπορούν κατά τα οριζόμενα στην εθνική νομοθεσία να εισπράττονται από κάθε άλλο πρόσωπο ή οντότητα που ευθύνεται για την απόπειρα παράνομης προμήθειας, πώλησης, μεταβίβασης ή εξαγωγής.

6. Απαγορεύεται η παροχή, διά των υπηκόων κρατών μελών ή από το έδαφος υπό τη δικαιοδοσία κρατών μελών, υπηρεσιών εφοδιασμού ή προμήθειας καυσίμων σε πλοία, ή άλλων υπηρεσιών σκαφών, σε σκάφη που ανήκουν ή έχουν ναυλωθεί από το Ιράν, εάν διαθέτουν πληροφορίες βάσει των οποίων μπορεί ευλόγως να εικάζεται ότι τα σκάφη αυτά μεταφέρουν είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει της παρούσας απόφασης, εκτός εάν η παροχή των υπηρεσιών αυτών είναι αναγκαία για ανθρωπιστικούς λόγους ή μέχρις ότου το φορτίο επιθεωρηθεί και, εφ' όσον χρειάζεται, κατασχεθεί και διατεθεί, σύμφωνα με τις παραγράφους 1, 2 και 5.

#### Άρθρο 16

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην επιτροπή κάθε διαθέσιμη πληροφορία σχετικά με μεταβίβαση ή δραστηριότητα του τμήματος εμπορευματικών αερομεταφορών των Ιρανικών Αερογραμμών ή σκαφών των οποίων την ιδιοκτησία ή την εκμετάλλευση έχουν οι ΝΓΔΙ, προς άλλες εταιρείες, οι οποίες ενδέχεται να επιχειρούνται με σκοπό την αποφυγή των κυρώσεων δυνάμει ή κατά παράβαση των διατάξεων των ΑΣΑΗΕ 1737 (2006), ΑΣΑΗΕ 1747 (2007), ΑΣΑΗΕ 1803 (2008) ή ΑΣΑΗΕ 1929 (2010) και οι οποίες συμπεριλαμβάνουν τη μετονομασία ή τη μεταγραφή αεροσκαφών, σκαφών ή πλοίων.

#### Άρθρο 17

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν, κατά τα οριζόμενα από τις οικείες νόμιμες αρχές και νομοθετικές διατάξεις και σε συμμόρφωση προς το διεθνές δίκαιο και δη τις σχετικές διεθνείς συμφωνίες αεροπορικών μεταφορών, τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να μην επιτρέπεται η πρόσβαση στους αερολιμένες υπό τη δικαιοδοσία τους σε καμία πτήση φορτίου που εκτελείται από Ιρανούς μεταφορείς ή που προέρχεται από το Ιράν, εξαιρουμένων των μικτών πτήσεων επιβατών και φορτίου.

#### Άρθρο 18

Απαγορεύεται η παροχή τεχνικής εξυπηρέτησης και συντήρησης από υπηκόους κρατών μελών ή από το έδαφος κρατών μελών

προς Ιρανικά αεροσκάφη μεταφοράς φορτίου, όταν το ενδιαφερόμενο κράτος διαθέτει πληροφορίες βάσει των οποίων μπορεί ευλόγως να εικάζεται ότι τα σκάφη αυτά μεταφέρουν είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει των διατάξεων της παρούσας οδηγίας, εκτός εάν η παροχή αυτών των υπηρεσιών είναι απαραίτητη για ανθρωπιστικούς λόγους και λόγους ασφαλείας, ή μέχρις ότου το φορτίο επιθεωρηθεί και, εφ' όσον χρειάζεται, κατασχεθεί και διατεθεί, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 15 παράγραφοι 1 και 5.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

#### ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΔΟΧΗΣ

#### Άρθρο 19

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εμποδίσουν την είσοδο ή τη διέλευση μέσω της επικράτειάς τους:

α) των αναφερόμενων στο παράρτημα της ΑΣΑΗΕ 1737 (2006) προσώπων, καθώς και άλλων προσώπων τα οποία κατονομάζονται από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 10 της ΑΣΑΗΕ 1737 (2006), καθώς και μέλη του ΣΙΕΦ που κατονομάζονται από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την επιτροπή, όπως περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος Ι·

β) άλλων προσώπων μη υπαγόμενων στο παράρτημα Ι τα οποία ασχολούνται ή έχουν άμεση σχέση με ή υποστηρίζουν τις ικανές να συντελέσουν στη διάδοση πυρηνικές δραστηριότητες του Ιράν ή την ανάπτυξη φορέων πυρηνικών όπλων, μεταξύ άλλων μέσω συμμετοχής στην προμήθεια των απαγορευόμενων ειδών, αγαθών, εξοπλισμού, υλικών και τεχνολογίας, ή προσώπων που ενεργούν εξ ονόματος ή υπό την εποπτεία τους ή προσώπων που βοήθησαν τα κατονομαζόμενα πρόσωπα ή οντότητες να αποφύγουν τις κυρώσεις των ΑΣΑΗΕ 1737 (2006), ΑΣΑΗΕ 1747 (2007), ΑΣΑΗΕ 1803 (2008) και ΑΣΑΗΕ 1929 (2010) ή της παρούσας απόφασης, καθώς και άλλους αξιωματούχους του ΣΙΕΦ, όπως περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος ΙΙ.

2. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζεται στη διαμετακόμιση διά μέσου του εδάφους των κρατών μελών προς τον σκοπό δραστηριοτήτων που σχετίζονται άμεσα με τα είδη που προσδιορίζονται στις υποπαραγράφους 3 b) i) και ii) της ΑΣΑΗΕ 1737 (2006) για αντιδραστικές ελαφρού ύδατος που άρχισαν να λειτουργούν πριν από τον Δεκέμβριο του 2006.

3. Η παράγραφος 1 δεν υποχρεώνει τα κράτη μέλη να απαγορεύουν την είσοδο υπηκόων τους στο έδαφός τους.

4. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των περιπτώσεων κατά τις οποίες ένα κράτος μέλος δεσμεύεται από υποχρέωση σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, κυρίως:

i) ως χώρα η οποία φιλοξενεί διεθνή διακυβερνητική οργάνωση,



ii) ως χώρα η οποία φιλοξενεί διεθνή διάσκεψη που έχει συγκληθεί ή διεξάγεται υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών,

iii) βάσει πολυμερούς συμφωνίας περί παροχής προνομίων και ασυλιών ή

iv) δυνάμει της Συνθήκης Συμφιλίωσης του 1929 (Σύμφωνο του Λατερανού) που έχει συναφθεί μεταξύ της Αγίας Έδρας (Κράτους του Βατικανού) και της Ιταλίας.

5. Η παράγραφος 4 θεωρείται ότι ισχύει και όταν κράτος μέλος είναι η χώρα υποδοχής του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ).

6. Το Συμβούλιο ενημερώνεται δεόντως σε όλες τις περιπτώσεις κατά τις οποίες ένα κράτος μέλος χορηγεί εξαίρεση σύμφωνα με τις παραγράφους 4 ή 5.

7. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν εξαίρεσεις από τα μέτρα που επιβάλλει η παράγραφος 1, οσάκις κρίνουν ότι το ταξίδι δικαιολογείται:

i) για επείγοντες ανθρωπιστικούς λόγους, συμπεριλαμβανομένων των θρησκευτικών υποχρεώσεων,

ii) από την ανάγκη να εκπληρωθούν οι στόχοι της ΑΣΑΗΕ 1737 (2006) και της ΑΣΑΗΕ 1929 (2010), μεταξύ άλλων και όσον αφορά το άρθρο XV του καταστατικού του ΔΟΑΕ,

iii) για συμμετοχή σε διακυβερνητικές συνόδους, μεταξύ των οποίων και συνεδριάσεις που υποστηρίζονται από την Ένωση ή που φιλοξενούνται από κράτος μέλος που ασκεί την Προεδρία του ΟΑΣΕ, κατά τις οποίες διεξάγεται πολιτικός διάλογος για την άμεση προαγωγή της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου στο Ιράν.

8. Το κράτος μέλος που επιθυμεί να χορηγήσει τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 7 εξαίρεσεις απευθύνει γραπτή κοινοποίηση στο Συμβούλιο. Η εξαίρεση θεωρείται χορηγηθείσα, εκτός εάν ένα ή περισσότερα από τα μέλη του Συμβουλίου διατυπώσουν αντίρρηση γραπτώς εντός δύο εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της κοινοποίησης της προτεινόμενης εξαίρεσης. Σε περίπτωση που διατυπωθεί αντίρρηση από ένα ή περισσότερα μέλη του Συμβουλίου, το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να αποφασίσει να χορηγήσει την προτεινόμενη εξαίρεση.

9. Σε περιπτώσεις όπου, σύμφωνα με τις παραγράφους 4, 5 και 7, ένα κράτος μέλος επιτρέπει την είσοδο ή τη διέλευση από το έδαφός του των απαριθμούμενων στο παράρτημα I ή II προσώπων, η άδεια ισχύει αποκλειστικά για τον σκοπό για τον οποίο χορηγήθηκε και για τα πρόσωπα τα οποία αφορά.

10. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην επιτροπή την είσοδο ή τη διέλευση από το έδαφός τους των προσώπων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I, εφόσον έχει χορηγηθεί εξαίρεση.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

### ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ

#### Άρθρο 20

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι που ευρίσκονται στην ιδιοκτησία ή κατοχή ή υπό τον έλεγχο, άμεσα ή έμμεσα:

α) προσώπων και οντοτήτων που κατονομάζονται στο παράρτημα της ΑΣΑΗΕ 1737 (2006), πρόσθετων προσώπων και οντοτήτων που κατονομάζονται από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή από την επιτροπή, σύμφωνα με την παράγραφο 12 της ΑΣΑΗΕ 1737 (2006) και την παράγραφο 7 της ΑΣΑΗΕ 1803 (2008), καθώς και των μελών και οντοτήτων του ΣΙΕΦ και των οντοτήτων των ΝΓΙΔΙ που κατονομάζονται από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την επιτροπή, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα I,

β) προσώπων ή οντοτήτων που δεν καλύπτονται από το παράρτημα I τα οποία ασχολούνται ή έχουν άμεση σχέση με ή υποστηρίζουν τις ικανές να συντελέσουν στη διάδοση πυρηνικές δραστηριότητες του Ιράν ή την ανάπτυξη φορέων πυρηνικών όπλων, συν τοις άλλοις μέσω συνεργίας στην προμήθεια των απαγορευμένων ειδών, αγαθών, εξοπλισμών, υλικών και τεχνολογιών, ή προσώπων και οντοτήτων που ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την εποπτεία τους ή οντοτήτων των οποίων έχουν την κυριότητα ή τις οποίες ελέγχουν, μεταξύ άλλων με παράνομα μέσα, ή προσώπων και οντοτήτων που βοήθησαν τα κατονομαζόμενα πρόσωπα ή οντότητες να αποφύγουν τις κυρώσεις των ΑΣΑΗΕ 1737 (2006), ΑΣΑΗΕ 1747 (2007), ΑΣΑΗΕ 1803 (2008) και ΑΣΑΗΕ 1929 (2010) ή της παρούσας απόφασης, καθώς και άλλων αξιωματούχων και οντοτήτων του ΣΙΕΦ και των ΝΓΙΔΙ και οντοτήτων που τελούν υπό την κυριότητα ή τον έλεγχό τους ή που ενεργούν εξ ονόματός τους, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα II.

2. Κανένα κεφάλαιο ή οικονομικός πόρος δεν τίθεται, είτε άμεσα είτε έμμεσα, στη διάθεση των προσώπων και των οντοτήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ούτε και διατίθενται προς όφελος αυτών.

3. Επιτρέπονται εξαίρεσεις όσον αφορά κεφάλαια και οικονομικούς πόρους οι οποίοι:

α) απαιτούνται για την ικανοποίηση βασικών αναγκών, συμπεριλαμβανομένων των πληρωμών για τρόφιμα, νοίκια ή υποθήκες, φάρμακα και ιατροφαρμακευτική περίθαλψη, φόρους, ασφαλιστρα και τέλη σε επιχειρήσεις κοινής ωφελείας,

β) προορίζονται αποκλειστικά για την καταβολή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών και εξόφληση δαπανών οι οποίες συνδέονται με την παροχή νομικών υπηρεσιών,

γ) προορίζονται, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, αποκλειστικά για την πληρωμή τελών ή χρεώσεων για υπηρεσίες που αφορούν την καθημερινή τήρηση ή φύλαξη δεσμευμένων κεφαλαίων και οικονομικών πόρων,

αφού το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος κοινοποιήσει στην επιτροπή την πρόθεσή του να επιτρέψει, κατά περίπτωση, την πρόσβαση στα εν λόγω κεφάλαια και οικονομικούς πόρους και εφόσον η επιτροπή δεν λάβει αρνητική απόφαση εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την κοινοποίηση αυτή.

4. Επιτρέπονται εξαιρέσεις όσον αφορά κεφάλαια και οικονομικούς πόρους οι οποίοι:

α) απαιτούνται για την κάλυψη έκτακτων δαπανών, μετά την κοινοποίηση από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στην επιτροπή και την έγκριση αυτής,

β) υπόκεινται σε δικαστική ή διοικητική απόφαση ή σε διαιτητική δέσμευση ή απόφαση, στην οποία περίπτωση τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την εκτέλεση της δέσμευσης ή απόφασης, εφόσον εκδόθηκε πριν από την ημερομηνία της ΑΣΑΗΕ 1737 (2006) και δεν είναι προς όφελος προσώπου ή οντότητας αναφερόμενου στην παράγραφο 1, κατόπιν κοινοποίησης από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στην επιτροπή,

γ) είναι απαραίτητοι για δραστηριότητες άμεσα σχετιζόμενες προς τα είδη που προσδιορίζονται στις υποπαραγράφους 3 (b) i) και ii) της ΑΣΑΗΕ 1737 (2006) για αντιδραστήρες ελαφρού ύδατος που άρχισαν να λειτουργούν πριν από τον Δεκέμβριο του 2006.

5. Η παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών:

α) με τόκους ή λοιπά κέρδη σε σχέση με τους εν λόγω λογαριασμούς ή

β) με πληρωμές σε δεσμευμένους λογαριασμούς, οφειλόμενες στα πλαίσια συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων οι οποίες είχαν συναφθεί ή προκύπτει πριν από την ημερομηνία κατά την οποία οι λογαριασμοί αυτοί υπήχθησαν σε περιοριστικά μέτρα,

εφόσον οι εν λόγω τόκοι, τα λοιπά κέρδη και οι πληρωμές εξακολουθούν να εμπίπτουν στις διατάξεις της παραγράφου 1.

6. Η παράγραφος 1 δεν εμποδίζει κατονομαζόμενο πρόσωπο ή οντότητα να πραγματοποιεί πληρωμή οφειλόμενη δυνάμει συμβάσεως η οποία είχε συναφθεί προτού συμπεριληφθεί σε κατάλογο το πρόσωπο ή η οντότητα, εφόσον το οικείο κράτος μέλος έχει αποφασίσει ότι:

α) η σύμβαση δεν αφορά είδη, υλικά, εξοπλισμούς, αγαθά, τεχνολογίες, συνδρομή, κατάρτιση, χρηματοδοτική βοήθεια, επενδύσεις, διαμεσολάβηση ή υπηρεσίες που έχουν απαγορευθεί και που αναφέρονται στο άρθρο 1,

β) η πληρωμή δεν εισπράττεται άμεσα ή έμμεσα από πρόσωπο ή οντότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1,

και αφού το αρμόδιο κράτος μέλος κοινοποιήσει στην επιτροπή, δέκα εργάσιμες ημέρες πριν από την εν λόγω έγκριση, την πρόθεσή του να πραγματοποιεί ή να εισπράττει τέτοιες πληρωμές ή να εγκρίνει κατά περίπτωση την αποδέσμευση κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων για τον σκοπό αυτόν.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

##### ΑΛΛΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

###### Άρθρο 21

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν, σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία, τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εμποδίζουν την εξειδικευμένη διδασκαλία ή κατάρτιση Ιρανών υπηκόων, στο έδαφός τους ή διά των υπηκόων τους, σε ειδικότητες που ενδέχεται να συμβάλλουν σε πυρηνικές δραστηριότητες του Ιράν ικανές να συντελέσουν στη διάδοση και στην ανάπτυξη φορέων πυρηνικών όπλων.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7

##### ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

###### Άρθρο 22

Δεν αναγνωρίζονται αξιώσεις, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος αποζημίωσης ή άλλης σχετικής αξίωσης, λ.χ. δυνάμει δικαιώματος συμψηφισμού απαιτήσεων ή εγγυήσεως, σε σχέση με σύμβαση ή άλλη συναλλαγή ή εκπλήρωση της οποίας επηρεάστηκε, άμεσα ή έμμεσα, εν όλω ή εν μέρει, λόγω των μέτρων που επιβλήθηκαν με τις ΑΣΑΗΕ 1737 (2006), ΑΣΑΗΕ 1747 (2007), ΑΣΑΗΕ 1803 (2008) ή ΑΣΑΗΕ 1929 (2010), περιλαμβανομένων μέτρων της Ένωσης ή οποιουδήποτε κράτους μέλους τα οποία είναι σύμφωνα με την εφαρμογή των σχετικών αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας, προβλέπονται από τις αποφάσεις αυτές ή σχετίζονται με αυτές ή με τα μέτρα που εμπίπτουν στις διατάξεις της παρούσας απόφασης, των καταχωριζόμενων προσώπων ή οντοτήτων που απαριθμούνται στα παραρτήματα I ή II ή οποιουδήποτε άλλου προσώπου ή οντότητας στο Ιράν, περιλαμβανομένης της κυβέρνησης του Ιράν, ή οποιουδήποτε προσώπου ή οντότητας που ενεργεί μέσω ή για λογαριασμό των προαναφερόμενων προσώπων ή οντοτήτων.

### Άρθρο 23

1. Το Συμβούλιο εφαρμόζει τροποποιήσεις του παραρτήματος I βάσει όσων ορίζει το Συμβούλιο Ασφαλείας ή η επιτροπή.

2. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας ομόφωνα κατόπιν προτάσεων των κρατών μελών ή του Υπατού Εκπροσώπου της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας, καταρτίζει τον κατάλογο του παραρτήματος II και εγκρίνει τις σχετικές τροποποιήσεις.

### Άρθρο 24

1. Οσάκις το Συμβούλιο Ασφαλείας ή η επιτροπή προσθέτει πρόσωπο ή οντότητα στον κατάλογο, το Συμβούλιο συμπεριλαμβάνει το εν λόγω πρόσωπο ή οντότητα στο παράρτημα I.

2. Οσάκις το Συμβούλιο αποφασίσει να υπαγάγει πρόσωπο ή οντότητα στα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) και στο άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο β), τροποποιεί το παράρτημα II αναλόγως.

3. Το Συμβούλιο κοινοποιεί την απόφασή του στο πρόσωπο ή την οντότητα των παραγράφων 1 και 2 μαζί με τους λόγους συμπερίληψης στον κατάλογο, είτε απ' ευθείας, εάν είναι γνωστή η διεύθυνση, ή δημοσιεύοντας ανακοίνωση με την οποία παρέχεται στο πρόσωπο ή στην οντότητα η δυνατότητα να υποβάλει παρατηρήσεις.

4. Οσάκις υποβάλλονται παρατηρήσεις ή οσάκις κατατίθενται νέα και ουσιαστικά αποδεικτικά στοιχεία, το Συμβούλιο επανεξετάζει την απόφασή του και ενημερώνει σχετικά το πρόσωπο ή την οντότητα.

### Άρθρο 25

1. Τα παραρτήματα I και II περιλαμβάνουν τους λόγους κατάρτησης των κατονομαζόμενων προσώπων και οντοτήτων, κατά τα οριζόμενα από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την επιτροπή όσον αφορά το παράρτημα I.

2. Τα παραρτήματα I και II περιλαμβάνουν επίσης, εφ' όσον υπάρχουν, τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την αναγνώριση των συγκεκριμένων προσώπων ή οντοτήτων, κατά τα οριζόμενα

από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την επιτροπή για το παράρτημα I. Όταν πρόκειται για πρόσωπα, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν ονόματα και προσωνύμια, ημερομηνία και τόπο γεννήσεως, εθνικότητα, αριθμούς διαβατηρίου και ταυτότητας, γένος, διεύθυνση, αν είναι γνωστή, και αρμοδιότητα ή επάγγελμα. Όταν πρόκειται για οντότητες, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν ονομασίες, τον τόπο και την ημερομηνία εγγραφής, τον αριθμό εγγραφής και τον τόπο επιχειρηματικών δραστηριοτήτων. Το παράρτημα I περιλαμβάνει και την ημερομηνία κατονομασίας από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την επιτροπή.

### Άρθρο 26

1. Η παρούσα απόφαση επανεξετάζεται, τροποποιείται ή καταργείται κατά περίπτωση και συγκεκριμένα βάσει των σχετικών αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας.

2. Τα μέτρα τα σχετικά με τις τραπεζικές σχέσεις με τις ιρανικές τράπεζες που αναφέρονται στα άρθρα 10 και 11 επανεξετάζονται εντός έξι μηνών από την έκδοση της παρούσας απόφασης.

3. Τα αναφερόμενα στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) και στο άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο β) μέτρα επανεξετάζονται σε τακτά διαστήματα και τουλάχιστον κάθε 12 μήνες. Παύουν να εφαρμόζονται σε σχέση με τα συγκεκριμένα πρόσωπα και οντότητες, εφόσον το Συμβούλιο καθορίσει, σύμφωνα με την αναφερόμενη στο άρθρο 24 διαδικασία, ότι δεν πληρούνται πλέον οι όροι για την εφαρμογή τους.

### Άρθρο 27

Η κοινή θέση 2007/140/ΚΕΠΠΑ καταργείται.

### Άρθρο 28

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της εκδόσεώς της.

Βρυξέλλες, 26 Ιουλίου 2010.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. ASHTON

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Κατάλογος προσώπων του άρθρου 19 παράγραφος 1 στοιχείο α) και προσώπων και οντοτήτων του άρθρου 20 παράγραφος 1 στοιχείο α)****Α. Πρόσωπα και οντότητες που ενέχονται σε δραστηριότητες πυρηνικών ή βαλλιστικών πυραύλων***Φυσικά πρόσωπα*

- (1) Fereidoun Abbasi-Davani. Άλλες πληροφορίες: Ανώτερος επιστήμονας στο Υπουργείο Άμυνας και Επιμελητείας (MODAFI) με διασυνδέσεις στο Ινστιτούτο Εφαρμοσμένης Φυσικής. Στενός συνεργάτης του Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi.

Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 24.3.2007.

- (2) Dawood Agha-Jani. Αρμοδιότητα: Διευθυντής της Πιλοτικής Εγκατάστασης Εμπλουτισμού Καυσίμων- PFEP - Natanz. Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.

Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 23.12.2006.

- (3) Ali Akbar Ahmadian. Βαθμός: Αντιναύαρχος. Αρμοδιότητα: Αρχηγός Κοινού Επιτελείου του Στρατού των Φρουρών της Ιρανικής Επανάστασης (IRGC).

Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 24.3.2007.

- (4) Amir Moayyed Alai. Άλλες πληροφορίες: Συμμετέχει στη διαχείριση της συναρμογής και της μηχανοτεχνίας των φυγοκεντρητών.

Ημερομηνία κατονομασίας της ΕΕ: 24.4.2007 (ΟΗΕ: 3.3.2008).

- (5) Behman Asgargour. Αρμοδιότητα: Επιχειρησιακός Διευθυντής (Arak). Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.

Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 23.12.2006.

- (6) Mohammad Fedai Ashiani. Άλλες πληροφορίες: Συμμετέχει στην παραγωγή εναμμόνιου ανθρακικού ουρανού και στη διαχείριση του συγκροτήματος εμπλουτισμού του Natanz.

Ημερομηνία κατονομασίας της ΕΕ: 24.4.2007 (ΟΗΕ: 3.3.2008).

- (7) Abbas Rezaee Ashtiani. Άλλες πληροφορίες: ανώτερος υπάλληλος στην Υπηρεσία Εξερεύνησης και Εξόρυξης του Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας του Ιράν (ΑΕΟΙ).

Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 3.3.2008.

- (8) Bahmanyar Morteza Bahmanyar. Αρμοδιότητα: Διευθυντής Τμήματος Οικονομικών και Προϋπολογισμού του Οργανισμού Αεροδιαστημικής Βιομηχανίας (ΑΙΟ). Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.

Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 23.12.2006.

- (9) Haleh Bakhtiar. Άλλες πληροφορίες: Συμμετέχει στην παραγωγή μαγνησίου καθαρότητας 99,9 %.

Ημερομηνία κατονομασίας της ΕΕ: 24.4.2007 (ΟΗΕ: 3.3.2008).

- (10) Morteza Behzad. Άλλες πληροφορίες: Συμμετέχει στην κατασκευή συστατικών μερών φυγοκεντρητών.

Ημερομηνία κατονομασίας της ΕΕ: 24.4.2007 (ΟΗΕ: 3.3.2008).

- (11) Ahmad Vahid Dastjerdi. Αρμοδιότητα: Επικεφαλής του Οργανισμού Αεροδιαστημικής Βιομηχανίας (ΑΙΟ). Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.

Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 23.12.2006.

- (12) Ahmad Derakhshandeh. Αρμοδιότητα: Πρόεδρος και Διευθύνων Σύμβουλος της Τράπεζας Serah.

Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 24.3.2007.

- (13) Mohammad Eslami. Βαθμός: Δρ. Άλλες πληροφορίες: Προϊστάμενος του Ιδρύματος Εκπαίδευσης και Έρευνας Αμυντικής Βιομηχανίας.

Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 3.3.2008.

- (14) Reza-Gholi Esmaeli. Αρμοδιότητα: Διευθυντής Τμήματος Εμπορίου και Διεθνών Υποθέσεων του Οργανισμού Αεροδιαστημικής Βιομηχανίας (ΑΙΟ). Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.

Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 23.12.2006.

- (15) Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi. Άλλες πληροφορίες: Ανώτερος επιστήμονας στο MODAFI και πρώην Διευθυντής του Κέντρου Φυσικών Ερευνών (PHRC).

Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 24.3.2007.

- (16) Mohammad Hejazi. Βαθμός: Ταξίαρχος. Αρμοδιότητα: Διοικητής της αντιστασιακής δύναμης Bassij.

Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 24.3.2007.

- (17) Mohsen Hojati. Αρμοδιότητα: Επικεφαλής του Βιομηχανικού Ομίλου Fajr.

Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 24.3.2007.

- (18) Seyyed Hussein Hosseini. Άλλες πληροφορίες: Αξιωματούχος του ΑΕΟΙ που συμμετέχει στο σχέδιο ερευνητικού αντιδραστήρα βαρέος ύδατος του Arak.

Ημερομηνία κατονομασίας της ΕΕ: 24.4.2007 (ΟΗΕ: 3.3.2008).

- (19) κ. Javad Karimi Sabet. Άλλες πληροφορίες: Επικεφαλής της Novin Energy Company, που καταχωρίζεται στην απόφαση 1747 (2007).

Ημερομηνία κατονομασίας της ΕΕ: 24.4.2007 (ΟΗΕ: 3.3.2008).

- (20) Mehrdada Akhlaghi Ketabachi. Αρμοδιότητα: Επικεφαλής του Βιομηχανικού Ομίλου Shahid Bagheri (SBIG).

Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 24.3.2007.

- (21) Ali Hajinia Leilabadi. Αρμοδιότητα: Γενικός Διευθυντής της Mesbah Energy Company. Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.

Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 23.12.2006.

- (22) Naser Maleki. Αρμοδιότητα: Επικεφαλής του Βιομηχανικού Ομίλου Shahid Bagheri (SHIG). Άλλες πληροφορίες: Ο Naser Maleki είναι επίσης υπάλληλος του MODAFI και επιβλέπει τις εργασίες σχετικά με το πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων Shahab-3. Ο Shahab-3 είναι ο βαλλιστικός πύραυλος μεγάλου βεληνεκού που χρησιμοποιεί σήμερα το Ιράν.

Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 24.3.2007.

- (23) Hamid-Reza Mohajerani. Άλλες πληροφορίες: Συμμετέχει στη διαχείριση της παραγωγής στην Εγκατάσταση Μετατροπής Ουρανίου (UCF) του Ισπαχάν.

Ημερομηνία κατονομασίας της ΕΕ: 24.4.2007 (ΟΗΕ: 3.3.2008).

- (24) Jafar Mohammadi. Αρμοδιότητα: Τεχνικός σύμβουλος στον Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας του Ιράν (ΑΕΟΙ) (αρμόδιος για τη διαχείριση της παραγωγής βαλβίδων για φυγοκεντρικές). Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.

Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 23.12.2006.

- (25) Ehsan Moajemi. Αρμοδιότητα: Διευθυντής Σχεδίου Κατασκευών, Natanz. Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.

Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 23.12.2006.

- (26) Mohammad Reza Naqdi. Βαθμός: Ταξίαρχος. Άλλες πληροφορίες: Πρώην Αναπληρωτής Αρχηγός Γενικού Επιτελείου αρμόδιος για την Επιμελητεία και τη Βιομηχανική Έρευνα/Επικεφαλής του Κρατικού Αρχηγείου Καταπολέμησης του Λαθρεμπορίου, αναμειγμένος σε προσπάθειες καταστράτηγησης των κυρώσεων που επιβλήθηκαν με τις αποφάσεις 1737 (2006) και 1747 (2007).
- Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 3.3.2008.
- (27) Houshang Nobari. Άλλες πληροφορίες: Συμμετέχει στη διαχείριση του συγκροτήματος εμπλουτισμού του Natanz.
- Ημερομηνία κατονομασίας της ΕΕ: 24.4.2007 (ΟΗΕ: 3.3.2008).
- (28) Mohammad Mehdi Nejad Nouri. Βαθμός: Αντιστράτηγος. Αρμοδιότητα: Πρύτανης του Πανεπιστημίου Αμυντικών Τεχνολογιών Malek Ashtar. Άλλες πληροφορίες: Το Τμήμα Χημείας του Πανεπιστημίου Αμυντικών Τεχνολογιών Malek Ashtar συνεργάζεται με το MODAFI και έχει διεξαγάγει πειράματα για το βερύλλιο. Πρόσωπο που συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
- Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 23.12.2006.
- (29) Mohammad Qannadi. Αρμοδιότητα: Αντιπρόεδρος για την Έρευνα και την Ανάπτυξη του ΑΕΟΙ. Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
- Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 23.12.2006.
- (30) Amir Rahimi. Αρμοδιότητα: Επι κεφαλής του Κέντρου Έρευνας και Παραγωγής Πυρηνικών Καυσίμων του Ισπαχάν. Άλλες πληροφορίες: Το Κέντρο Έρευνας και Παραγωγής Πυρηνικών Καυσίμων του Ισπαχάν αποτελεί τμήμα της Εταιρίας Παραγωγής και Προμήθειας Πυρηνικών Καυσίμων του ΑΕΟΙ, που συμμετέχει σε δραστηριότητες εμπλουτισμού.
- Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 24.3.2007.
- (31) Javad Rahiqi. Αρμοδιότητα: Επικεφαλής του Κέντρου Πυρηνικής Τεχνολογίας του Ισπαχάν, του Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας του Ιράν (ΑΕΟΙ) (άλλες πληροφορίες: ημερ. γενν.: 24 Απριλίου 1954 τόπος γενν.: Marshad).
- Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 9.6.2010 (ΕΕ: 24.4.2007).
- (32) Abbas Rashidi. Άλλες πληροφορίες: Συμμετέχει σε εργασίες εμπλουτισμού στο Natanz.
- Ημερομηνία κατονομασίας της ΕΕ: 24.4.2007 (ΟΗΕ: 3.3.2008).
- (33) Morteza Rezaie. Βαθμός: Ταξίαρχος. Αρμοδιότητα: Αναπληρωτής Διοικητής του IRGC.
- Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 24.3.2007.
- (34) Morteza Safari. Βαθμός: Υποναύαρχος. Αρμοδιότητα: Διοικητής των ναυτικών δυνάμεων του IRGC.
- Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 24.3.2007.
- (35) Yahya Rahim Safavi. Βαθμός: Υποστράτηγος. Αρμοδιότητα: Διοικητής, IRGC (Pasdaran). Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων και στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
- Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 23.12.2006.
- (36) Seyed Jaber Safdari. Άλλες πληροφορίες: Διευθυντής των Εγκαταστάσεων Εμπλουτισμού στο Natanz.
- Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 24.3.2007.
- (37) Hosein Salimi. Βαθμός: Στρατηγός. Αρμοδιότητα: Διοικητής των αεροπορικών δυνάμεων του IRGC (Pasdaran). Άλλες πληροφορίες: Πρόσωπο που συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.
- Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 23.12.2006.
- (38) Qasem Soleimani. Βαθμός: Ταξίαρχος. Αρμοδιότητα: Διοικητής της Δύναμης Qods.
- Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 24.3.2007.

- (39) Ghasem Soleymani. Άλλες πληροφορίες: Διευθυντής της Επιχείρησης Εξόρυξης Ουρανίου στο ορυχείο ουρανίου του Saghand.

Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 3.3.2008.

- (40) Mohammad Reza Zahedi. Βαθμός: Ταξίαρχος. Αρμοδιότητα: Διοικητής των χερσαίων δυνάμεων του IRGC.

Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 24.3.2007.

- (41) Στρατηγός Zolqadr. Αρμοδιότητα: Αναπληρωτής Υπουργός Εσωτερικών για θέματα ασφαλείας, αξιωματικός του IRGC.

Ημερομηνία κατονομασίας του ΟΗΕ: 24.3.2007.

#### Οντότητες

- (1) Abzar Boresh Kaveh Co. (γνωστή και ως BK Co.). Άλλες πληροφορίες: Συμμετέχει στην παραγωγή συστατικών μερών φυγοκεντρητών.

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 3.3.2008.

- (2) Amin Industrial Complex: το βιομηχανικό συγκρότημα Amin ζήτησε ρυθμιστές θερμοκρασίας που μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε εγκαταστάσεις πυρηνικής έρευνας και επιχειρησιακής παραγωγής. Το βιομηχανικό συγκρότημα Amin ευρίσκεται υπό την κατοχή και τον έλεγχο, ή ενεργεί εξ ονόματος και υπό την εποπτεία του Οργανισμού Αμυντικών Βιομηχανιών (DIO), ο οποίος καταχωρίστηκε με την απόφαση 1737 (2006).

Διεύθυνση: P.O. Box 91735-549, Mashad, Iran; Amin Industrial Estate, Khalaje Rd., Seyedi District, Mashad, Iran; Kaveh Complex, Khalaj Rd., Seyedi St., Mashad, Iran.

Γνωστό και ως: Amin Industrial Compound και Amin Industrial Company.

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.

- (3) Βιομηχανικός Όμιλος Πυρομαχικών και Μεταλλουργίας (γνωστός και ως α) AMIG, β) Βιομηχανικός Όμιλος Πυρομαχικών). Άλλες πληροφορίες: α) Ο AMIG ελέγχει τον 7th of Tir, β) ο AMIG ευρίσκεται υπό την κατοχή και τον έλεγχο του Οργανισμού Αμυντικών Βιομηχανιών (DIO).

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 24.3.2007.

- (4) Όμιλος Εξοπλιστικών Βιομηχανιών: Ο Όμιλος Εξοπλιστικών Βιομηχανιών (AIG) ενεργοποιείται στην κατασκευή και συντήρηση μιας ποικιλίας φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού, καθώς και πυροβόλων μεγάλου και μεσαίου διαμετρήματος και συναφούς τεχνολογίας. Ο AIG πραγματοποιεί το μεγαλύτερο μέρος των δραστηριοτήτων του ανάληψης συμβάσεων μέσω του Βιομηχανικού Συγκροτήματος Hadid.

Διεύθυνση: Sepah Islam Road, Karaj Special Road Km 10, Iran; Pasdaran Ave., P.O. Box 19585/777, Tehran, Iran.

Ημερομηνία καταχώρησης ΕΕ: 24.4.2007 (ΟΗΕ: 9.6.2010).

- (5) Οργανισμός Ατομικής Ενέργειας του Ιράν (ΑΕΟΙ). Άλλες πληροφορίες: Συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 23.12.2006.

- (6) Τράπεζα Sepah και Τράπεζα Sepah International. Άλλες πληροφορίες: Η Τράπεζα Sepah παρέχει στήριξη στον Οργανισμό Αεροδιαστημικής Βιομηχανίας (ΑΙΟ) και σε υποκείμενους φορείς, συμπεριλαμβανομένων των Βιομηχανικών Ομίλων Shahid Hemmat (SHIG) και Shahid Bagheri (SBIG).

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 24.3.2007.

- (7) Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies. Άλλες πληροφορίες: α) θυγατρική της Saccal System companies, β) η εταιρία αυτή επιχείρησε να αγοράσει ευαίσθητα αγαθά για μια οντότητα που απαριθμείται στην απόφαση 1737 (2006).

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 3.3.2008.

- (8) Βιομηχανικός Όμιλος Πυραύλων Cruise (γνωστός και ως Βιομηχανικός Όμιλος Πυραύλων Ναυτικής Άμυνας).

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 24.3.2007.

- (9) Οργανισμός Αμυντικών Βιομηχανιών (DIO). Άλλες πληροφορίες: α) Οντότητα υπό τον έλεγχο του Υπουργείου Άμυνας και Επιμελητείας του Ιράν, ορισμένοι υποκείμενοι φορείς της οποίας συμμετέχουν στο πρόγραμμα φυγοκεντρικών για την κατασκευή συστατικών στοιχείων, και στο πρόγραμμα πυραύλων, β) συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 23.12.2006.

- (10) Κέντρο Αμυντικής Τεχνολογίας και Επιστημονικών Ερευνών: Το Κέντρο Αμυντικής Τεχνολογίας και Επιστημονικών Ερευνών (DTSRC) τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο, ή ενεργεί εξ ονόματος του Υπουργείου Άμυνας και Επιμελητείας Ενόπλων Δυνάμεων του Ιράν (MODAFL), το οποίο εποπτεύει την ιρανική E&A, παραγωγή, συντήρηση, εξαγωγή και ανάθεση συμβάσεων στον τομέα της άμυνας.

Διεύθυνση: Pasdaran Ave, PO Box 19585/777, Tehran, Iran.

Ημερομηνία κατονομασίας της ΕΕ: 24.4.2007 (ΟΗΕ: 9.6.2010).

- (11) Doostan International Company: Η Doostan International Company (DICO) προμηθεύει κατασκευαστικά στοιχεία για το πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.

- (12) Electro Sanam Company (γνωστή και ως α) E. S. Co., β) E. X. Co.). Άλλες πληροφορίες: Εικονική εταιρία που αποκρύπτει τον ΑΙΟ, συμμετέχει στο πρόγραμμα των βαλλιστικών πυραύλων.

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 3.3.2008.

- (13) Κέντρο Έρευνας και Παραγωγής Πυρηνικών Καυσίμων του Ισπαχάν (NFRPC) και Κέντρο Πυρηνικής Τεχνολογίας του Ισπαχάν (ENTC). Άλλες πληροφορίες: Αποτελούν τμήματα της Nuclear Fuel Production and Procurement Company του Ιρανικού Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας (ΑΕΟΙ).

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 24.3.2007.

- (14) Ettehad Technical Group. Άλλες πληροφορίες: Εικονική εταιρία που αποκρύπτει τον ΑΙΟ, συμμετέχει στο πρόγραμμα των βαλλιστικών πυραύλων.

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 3.3.2008.

- (15) Βιομηχανικός Όμιλος Fajr. Άλλες πληροφορίες: α) Πρώην Instrumentation Factory Plant, β) φορέας υπό τον έλεγχο του ΑΙΟ, γ) συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 23.12.2006.

- (16) Farasakht Industries: Η Farasakht Industries τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο, ή ενεργεί εξ ονόματος της Ιρανικής Εταιρείας Αεροναυτικών Κατασκευών, η οποία με τη σειρά της τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο της MODAFL.

Διεύθυνση: P.O. Box 83145-311, Kilometer 28, Esfahan-Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran.

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.

- (17) Farayand Technique. Άλλες πληροφορίες: α) Συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν (πρόγραμμα φυγοκεντρικής), β) καταχωρίζεται στις εκδόσεις του ΔΟΑΕ.

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 23.12.2006.

- (18) First East Export Bank, P.L.C.: Η τράπεζα First East Export Bank, PLC τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο ή ενεργεί εξ ονόματος της Τράπεζας Mellat. Τα τελευταία επτά χρόνια, η Τράπεζα Mellat μεσολάβησε σε συναλλαγές εκατοντάδων εκατομμυρίων δολλαρίων για λογαριασμό ιρανικών πυρηνικών, πυραυλικών και αμυντικών οντοτήτων.

Διεύθυνση: Unit Level 10 (B1), Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 WP Labuan, Malaysia; Business Registration Number LL06889 (Malaysia).

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.

- (19) Industrial Factories of Precision Machinery (IFP) (γνωστή και ως Instrumentation Factories Plant). Άλλες πληροφορίες: έχει χρησιμοποιηθεί από τον ΑΙΟ για ορισμένες απόπειρες απόκτησης.

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 3.3.2008.



- (20) Jabber Ibn Hayan. Άλλες πληροφορίες: Εργαστήριο του ΑΕΟΙ που συμμετέχει στις σχετικές με τον κύκλο του καυσίμου δραστηριότητες.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 3.3.2008 (ΕΕ: 24.4.2007).
- (21) Joza Industrial Co. Άλλες πληροφορίες: Εικονική εταιρία που αποκρύπτει τον ΑΙΟ, συμμετέχει στο πρόγραμμα των βαλλιστικών πυραύλων.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 3.3.2008.
- (22) Kala-Electric (γνωστός και ως Kalaye Electric). Άλλες πληροφορίες: α) Προμηθευτής του PFEP - Natanz, β) συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 23.12.2006.
- (23) Κέντρο Πυρηνικής Έρευνας Karaj. Άλλες πληροφορίες: ανήκει στο τμήμα ερευνών του ΑΕΟΙ.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 24.3.2007.
- (24) Kaveh Cutting Tools Comprany: Η εταιρεία Kaveh Cutting Tools τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο, ή ενεργεί εξ ονόματος του DIO.  
Διεύθυνση: 3rd Km of Khalaj Road, Seyyedi Street, Mashad 91638, Iran; Km 4 of Khalaj Road, End of Seyedi Street, Mashad, Iran; P.O. Box 91735-549, Mashad, Iran; Khalaj Rd., End of Seyyedi Alley, Mashad, Iran; Moqan St., Pasdaran St., Pasdaran Cross Rd., Tehran, Iran.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.
- (25) Εταιρία Kavoshyar. Άλλες πληροφορίες: θυγατρική εταιρία του ΑΕΟΙ.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 24.3.2007.
- (26) Khorasan Metallurgy Industries. Άλλες πληροφορίες: α) θυγατρική του ομίλου Ammunition Industries Group (AMIG), εξαρτάται από τον DIO, β) συμμετέχει στην παραγωγή συστατικών στοιχείων φυγοκεντρικών.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 3.3.2008.
- (27) M. Babaie Industries: Η M. Babaie Industries θυγατρική μονάδα του Βιομηχανικού Ομίλου Shahid Ahmad Kazemi (τέως Βιομηχανικός Όμιλος Αντιαεροπορικών Πυραύλων) του ιρανικού Οργανισμού Αεροδιαστημικών Βιομηχανιών (ΑΙΟ). Ο ΑΙΟ ελέγχει τους πυραυλικούς οργανισμούς Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) και Shahid Bakeri Industrial Group (SBIG), αμφότερους κατονομαζόμενους στην απόφαση 1737 (2006).  
Διεύθυνση: P.O. Box 16535-76, Tehran, 16548, Iran.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.
- (28) Πανεπιστήμιο Malek Ashtar: Θυγατρική μονάδα της DTRSC στους κόλπους του MODAFL. Περιλαμβάνει ερευνητικές ομάδες που προηγουμένως υπάγονταν στο Κέντρο Φυσικών Ερευνών (PHRC). Δεν επιτράπη στους επιθεωρητές του ΔΟΑΕ να συνομιλήσουν με το προσωπικό ή να δουν έγγραφα που ελέγχει ο οργανισμός αυτός προκειμένου να διευθετηθεί το σημαντικό θέμα της ενδεχόμενης στρατιωτικής διάστασης του πυρηνικού προγράμματος του Ιράν.  
Διεύθυνση: Corner of Imam Ali Highway and Babaei Highway, Tehran, Iran.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού της ΕΕ: 24.6.2008 (ΟΗΕ: 9.6.2010).
- (29) Mesbah Energy Comprany. Άλλες πληροφορίες: α) Προμηθευτής ερευνητικού αντιδραστήρα A40 - Arak, β) συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 23.12.2006.
- (30) Υπουργείο Εξαγωγών Αμυντικού Υλικού: Το Υπουργείο Εξαγωγών Αμυντικού Υλικού (MODLEX) πωλεί όπλα ιρανικής κατασκευής σε πελάτες ανά τον κόσμο κατά παράβαση της απόφασης 1747 (2007), η οποία απαγορεύει στο Ιράν να πωλεί όπλα και συναφές υλικό.  
Διεύθυνση: PO Box 16315-189, Tehran, Iran; located on the west side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran, Iran.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού της ΕΕ: 24.6.2008 (ΟΗΕ: 9.6.2010).

- (31) Mizan Machinery Manufacturing: Η Mizan Machinery Manufacturing (3M) τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο, ή ενεργεί εξ ονόματος του SHIG.
- Διεύθυνση: P.O. Box 16595-365, Tehran, Iran
- Γνωστή και ως: 3MG.
- Ημερομηνία χαρακτηρισμού της ΕΕ: 24.6.2008 (ΟΗΕ: 9.6.2010).
- (32) Modern Industries Technique Company: Η Modern Industries Technique Company (MITEC) έχει την ευθύνη του σχεδιασμού και της κατασκευής του αντιδραστήρα βαρέος ύδατος IR-40 στο Arak. Η MITEC ήταν ο βασικός ανάδοχος της κατασκευής του αντιδραστήρα βαρέος ύδατος IR-40.
- Διεύθυνση: Arak, Iran
- Γνωστή και ως: Rahkar Company, Rahkar Industries, Rahkar Sanaye Company, Rahkar Sanaye Novin
- Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.
- (33) Κέντρο Πυρηνικών Ερευνών για τη Γεωργία και την Ιατρική: Το Κέντρο Πυρηνικών Ερευνών για τη Γεωργία και την Ιατρική (NFRPC) αποτελεί μεγάλη ερευνητική συνιστώσα του Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας του Ιράν, (ΑΕΟΙ), ο οποίος κατονομάζεται στην απόφαση 1737 (2006). Το NFRPC είναι το κέντρο του ΑΕΟΙ για την ανάπτυξη πυρηνικών καυσίμων, ενέχεται δε σε δραστηριότητες εμπλουτισμού.
- Διεύθυνση: P.O. Box 31585-4395, Karaj, Iran
- Γνωστό και ως: Κέντρο Γεωργικών Ερευνών και Πυρηνικής Ιατρικής; Κέντρο Γεωργικής και Ιατρικής Έρευνας Karaji
- Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.
- (34) Niru Battery Manufacturing Company. Άλλες πληροφορίες: α) θυγατρική του DIO, β) έχει αναλάβει την κατασκευή κινητήρων για τον ιρανικό στρατό, περιλαμβανομένων πυραυλικών συστημάτων.
- Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 3.3.2008.
- (35) Novin Energy Company (γνωστή και ως Pars Novin). Άλλες πληροφορίες: Ενεργεί στο πλαίσιο του ΑΕΟΙ.
- Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 24.3.2007.
- (36) Χημικές βιομηχανίες Parchin. Άλλες πληροφορίες: Υποκατάστημα του DIO.
- Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 24.3.2007.
- (37) Εταιρία παροχής υπηρεσιών στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών Pars. Άλλες πληροφορίες: Διατηρεί αεροσκάφη.
- Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 24.3.2007.
- (38) Pars Trash Company. Άλλες πληροφορίες: α) Συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν (πρόγραμμα φυγοκέντρησης), β) καταχωρίζεται στις εκδόσεις του ΔΟΑΕ.
- Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 23.12.2006.
- (39) Pejman Industrial Services Corporation: Η Pejman Industrial Services Corporation τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο ή ενεργεί εξ ονόματος του SBIG.
- Διεύθυνση: P.O. Box 16785-195, Tehran, Iran.
- Ημερομηνία: 9.6.2010.
- (40) Pishgam (Pioneer) Energy Industries. Άλλες πληροφορίες: συμμετείχε στην κατασκευή της Εγκατάστασης Μετατροπής Ουρανίου του Ισπαχάν.
- Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 3.3.2008.
- (41) Αεροναυτική Βιομηχανία Qods. Άλλες πληροφορίες: Παράγει μη επανδρωμένα εναέρια οχήματα (UAV), αλεξίπτωτα, αλεξίπτωτα πλαγιάς, μηχανοκίνητα αλεξίπτωτα πλαγιάς κ.λπ.
- Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 24.3.2007.

- (42) Sabalan Company: Πίσω από την ονομασία Sabalan κρύβεται ο SHIG.  
Διεύθυνση: Damavand Tehran Highway, Tehran, Iran.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.
- (43) Βιομηχανικός Όμιλος Sanam. Άλλες πληροφορίες: θυγατρική μονάδα του ΑΙΟ.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 24.3.2007.
- (44) Safety Equipment Procurement (SEP). Άλλες πληροφορίες: Εικονική εταιρία που αποκρύπτει τον ΑΙΟ, συμμετέχει στο πρόγραμμα των βαλλιστικών πυραύλων.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 3.3.2008.
- (45) 7th of Tir. Άλλες πληροφορίες: α) Θυγατρική μονάδα του DIO, θεωρείται ευρέως ότι συμμετέχει άμεσα στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν, β) συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 23.12.2006.
- (46) Sahand Aluminum Parts Industrial Company (SAPICO): Πίσω από την ονομασία SAPICO κρύβεται ο SHIG.  
Διεύθυνση: Damavand Tehran Highway, Tehran, Iran.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.
- (47) Βιομηχανικός Όμιλος Shahid Bagheri (SBIG). Άλλες πληροφορίες: α) Θυγατρική μονάδα του ΑΙΟ, β) συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 23.12.2006.
- (48) Βιομηχανικός Όμιλος Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Άλλες πληροφορίες: α) Θυγατρική μονάδα του ΑΙΟ, β) συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 23.12.2006.
- (49) Shahid Karrazi Industries: Η Shahid Karrazi Industries τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο ή ενεργεί εξ ονόματος του SBIG.  
Διεύθυνση: Tehran, Iran.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.
- (50) Shahid Sattari Industries: Η Shahid Sattari Industries τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο ή ενεργεί εξ ονόματος του SBIG.  
Διεύθυνση: Southeast Tehran, Iran  
Γνωστή και ως: Shahid Sattari Group Equipment Industries.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.
- (51) Shahid Sayyade Shirazi Industries: Η Shahid Sayyade Shirazi Industries (SSSI) τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο ή ενεργεί εξ ονόματος του DIO.  
Διεύθυνση: Next To Nirou Battery Mfg. Co, Shahid Babaii Expressway, Nobonyad Square, Tehran, Iran; Pasdaran St., P.O. Box 16765, Tehran 1835, Iran; Babaei Highway — Next to Niru M.F.G, Tehran, Iran.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.
- (52) Sho'a'Aviation. Άλλες πληροφορίες: Παράγει υπερελαφρά αεροσκάφη.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 24.3.2007.

- (53) Special Industries Group: Η Special Industries Group (SIG) είναι θυγατρική μονάδα του DIO.  
Διεύθυνση: Pasdaran Avenue, PO Box 19585/777, Tehran, Iran.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού της ΕΕ: 24.7.2007 (UN: 9.6.2010).
- (54) TAMAS Company. Άλλες πληροφορίες: α) συμμετέχει σε δραστηριότητες σχετικές με τον εμπλουτισμό, β) στο πλαίσιο της TAMAS έχουν ιδρυθεί τέσσερις θυγατρικές, μεταξύ των οποίων μία που ασχολείται με τα στάδια από την εξόρυξη έως και τη συμπύκνωση και μία επιφορτισμένη με την επεξεργασία και τον εμπλουτισμό του ουρανίου και τα απορρίμματα.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού της ΕΕ: 24.4.2007 (OHE: 3.3.2008).
- (55) Tiz Pars: Πίσω από την ονομασία Tiz Pars κρύβεται ο SHIG. Μεταξύ Απριλίου και Ιουλίου 2007, η Tiz Pars αποπειράθηκε να προμηθεύσει πενταξονική μηχανή συγκόλλησης και κοπής με λέιζερ για λογαριασμό του SHIG.  
Διεύθυνση: Damavand Tehran Highway, Tehran, Iran.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.
- (56) Βιομηχανικός Όμιλος Ya Mahdi: Άλλες πληροφορίες: θυγατρική μονάδα του AIO.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 24.3.2007.
- (57) Yazd Metallurgy Industries: Η Yazd Metallurgy Industries (YMI) είναι θυγατρική μονάδα του DIO.  
Διεύθυνση: Pasdaran Avenue, Next To Telecommunication Industry, Tehran 16588, Iran; Postal Box 89195/878, Yazd, Iran; P.O. Box 89195-678, Yazd, Iran; Km 5 of Taft Road, Yazd, Iran.  
Γνωστή και ως: Yazd Ammunition Manufacturing and Metallurgy Industries, Directorate of Yazd Ammunition and Metallurgy Industries  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.
- B. Οντότητες που τελούν υπό την κυριότητα και τον έλεγχο ή που ενεργούν εξ ονόματος του Σώματος της Ισλαμικής Επαναστατικής Φρουράς**
- (1) Fater (or Faater) Institute: Θυγατρική της Khatam al-Anbiya (KAA). Η Fater εργάζεται με ξένους προμηθευτές, πιθανόν για λογαριασμό άλλων εταιρειών της KAA σε έργα του IRGC στο Iran.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.
- (2) Gharagahe Sazandegi Ghaem: Η Gharagahe Sazandegi Ghaem τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο της KAA  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.
- (3) Ghorb Karbala: Η Ghorb Karbala τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο της KAA.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.
- (4) Ghorb Nooh: Η Ghorb Nooh τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο της KAA.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.
- (5) Hara Company: Τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο της Ghorb Nooh.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.
- (6) Imensazan Consultant Engineers Institute: Τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο ή ενεργεί εξ ονόματος της KAA.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.
- (7) Khatam al-Anbiya Construction Headquarters: Η Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) είναι εταιρεία ιδιοκτησίας του IRGC και ενέχεται σε μη στρατιωτικά και στρατιωτικά κατασκευαστικά έργα μεγάλης κλίμακος καθώς και σε άλλες δραστηριότητες του μηχανικού τομέα. Αναλαμβάνει μεγάλο μέρος των εργασιών σε σχέδια της Οργάνωσης Παθητικής Άμυνας. Πιο συγκεκριμένα, οι θυγατρικές της KAA είχαν βαθιά ανάμιξη στην κατασκευή της εγκατάστασης εμπλουτισμού ουρανίου στο Qom/For Dow.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.
- (8) Makin: Η Makin τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο και ενεργεί εξ ονόματος της KAA και είναι θυγατρική της μονάδα.  
Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.

(9) Omran Sahel: Τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο της Ghorb Nooh.

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.

(10) Oriental Oil Kish: Η Oriental Oil Kish τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο ή ενεργεί εξ ονόματος της ΚΑΑ.

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.

(11) Rah Sahel: Rah Sahel τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο ή ενεργεί εξ ονόματος της ΚΑΑ.

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.

(12) Rahab Engineering Institute: Το Rahab τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο ή ενεργεί εξ ονόματος της ΚΑΑ και είναι θυγατρική της μονάδα.

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.

(13) Sahel Consultant Engineers: Τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο της Ghorb Nooh.

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.

(14) Sepanir: Η Sepanir τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο ή ενεργεί εξ ονόματος της ΚΑΑ.

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.

(15) Sepasad Engineering Company: Η Sepasad Engineering Company τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο ή ενεργεί εξ ονόματος της ΚΑΑ.

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.

**Γ. Οντότητες που τελούν υπό την κυριότητα και τον έλεγχο ή που ενεργούν εξ ονόματος των Ναυτιλιακών Γραμμών της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν (IRISL)**

(1) Irano Hind Shipping Company:

Διεύθυνση: 18 Mehrshad Street, Sadaghat Street, Opposite of Park Mellat, Vali-e-Asr Ave., Tehran, Iran; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.

(2) IRISL Benelux NV:

Διεύθυνση: Noorderlaan 139, B-2030, Antwerp, Belgium; V.A.T. Number BE480224531 (Belgium)

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.

(3) South Shipping Line Iran (SSL):

Διεύθυνση: Apt. No. 7, 3rd Floor, No. 2, 4th Alley, Gandi Ave., Tehran, Iran; Qaem Magham Farahani St., Tehran, Iran

Ημερομηνία χαρακτηρισμού του ΟΗΕ: 9.6.2010.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Κατάλογος προσώπων του άρθρου 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) και προσώπων και οντοτήτων του άρθρου 20 παράγραφος 1 στοιχείο β)

## I. Πρόσωπα και οντότητες και φορείς που ενέχονται σε δραστηριότητες πυρηνικών ή βαλλιστικών πυραύλων

## Α. Φυσικά πρόσωπα

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία	Ημερομηνία κατονομασίας:
1.	Reza AGHAZADEH	Ημερομηνία γεννήσεως: 15/03/1949 Αριθμός διαβατηρίου: S4409483 ισχύει έως 26/04/2000 – 27/04/2010 Τόπος έκδοσης: Τεχεράνη Αριθμός διπλωματικού διαβατηρίου: D9001950, εκδοθέν στις 22/01/2008 ισχύει μέχρι 21/01/2013, Τόπος γεννήσεως: Khoj	Πρώην επί κεφαλής του Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας του Ιράν (ΑΕΟΙ). Ο ΑΕΟΙ εποπτεύει τα πυρηνικά προγράμματα του Ιράν και κατονομάζεται δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1737 (2006).	23.4.2007
2.	Ali DAVANDARI		Επί κεφαλής της Τράπεζας Mellat (Βλέπε Μέρος Β, αριθ.4)	26.7.2010
3.	Dr Hoseyn (Hossein) FAQIHIAN	Διεύθυνση της NFPC: ΑΕΟΙ-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Tehran / Iran	Αναπληρωτής και Γενικός Διευθυντής της Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC), που αποτελεί μέρος του ΑΕΟΙ. Ο ΑΕΟΙ εποπτεύει τα πυρηνικά προγράμματα του Ιράν και κατονομάζεται δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1737 (2006). Η NFPC ενέχεται σε δραστηριότητες απόβλεπτες του εμπλουτισμού, τις οποίες το διοικητικό συμβούλιο του ΔΟΑΕ και το Συμβούλιο Ασφαλείας έχουν ζητήσει από το Ιράν να αναστείλει.	23.4.2007
4.	Engineer Mojtaba HAERI		Αναπληρωτής στο MODAFL αρμόδιος για τη βιομηχανία. Εποπτικός ρόλος επί των AIO και DIO	23.6.2008
5.	Mahmood JANNATIAN	Ημερομηνία γεννήσεως: 21/04/1946, αριθμός διαβατηρίου: T12838903	Υποδιοικητής του Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας του Ιράν (ΑΕΟΙ)	23.6.2008
6.	Said Esmail KHALILPOUR (γνωστός και ως: LANGROUDI)	Ημερομηνία γεννήσεως: 24/11/1945, Τόπος γεννήσεως: Langroud	Υποδιοικητής του ΑΕΟΙ. Ο ΑΕΟΙ εποπτεύει το πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν και κατονομάζεται δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1737 (2006)	23.4.2007
7.	Ali Reza KHANCHI	Διεύθυνση του of NRC: ΑΕΟΙ-NRC P.O.Box: 11365-8486 Tehran/ Iran; Fax: (+9821) 8021412	Διευθυντής του Κέντρου Πυρηνικών Ερευνών του ΑΕΟΙ στην Τεχεράνη. Ο ΔΟΑΕ εξακολουθεί να ζητεί διευκρινίσεις από το Ιράν σχετικά με τα πειράματα διαχωρισμού πλουτωνίου που διεξάγονται στο Κέντρο (TNRC), καθώς και σχετικά με την παρουσία σωματιδίων ουρανίου σε δείγματα του περιβάλλοντος της Εγκατάστασης Αποθήκευσης Απορριμμάτων του Karaj, όπου βρίσκονται οι περιέκτες που χρησιμεύουν για την αποθήκευση των στόχων απεμπλουτισμένου ουρανίου που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα πειράματα. Ο ΑΕΟΙ εποπτεύει το πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν και κατονομάζεται δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1737 (2006).	23.4.2007
8.	Ebrahim MAHMUDZADEH		Διευθύνων Σύμβουλος της Iran Electronic Industries (Βλέπε Μέρος Β, αριθμός 20)	23.6.2008
9.	Fereydoun MAHMOUDIAN	γεννηθείς στις 07/11/1943 στο Ιράν. Αριθ. διαβατηρίου 05HK31387 που εκδόθηκε στις 01/01/2002 στο Ιράν και ισχύει μέχρι τις 07/08/2010 Πολιτογραφήθηκε Γάλλος στις 07/05/2008	Διευθυντής της Fulmen (Βλέπε Μέρος Β, αριθ. 13)	26.7.2010
10.	Ταξίαρχος Beik MOHAMMADLU		Αναπληρωτής στο MODAFL, αρμόδιος για τις προμήθειες και την υλικοτεχνική μέριμνα (Βλέπε Μέρος Β, αριθ. 29)	23.6.2008

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία	Ημερομηνία κατονομασίας:
11.	Mohammad MOKHBER		Πρόεδρος του Ιδρύματος Setad Ejaie, επενδυτικού οργανισμού συνδεδεμένου με τον Ali Khamenei, τον ανώτατο πνευματικό ηγέτη. Μέλος του διοικητικού συμβουλίου της τράπεζας Sina.	26.7.2010
12.	Mohammad Reza MOVA-SAGHNIA		Επί κεφαλής του ομίλου Samen Al A'Emmeh Industries Group (SAIG), γνωστού και ως Cruise Missile Industry Group. Αυτή η οργάνωση είχε κατονομαστεί δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1747 και περιληφθεί στο Παράρτημα I της κοινής θέσης 2007/140/ΚΕΠΠΑ.	26.7.2010
13.	Anis NACCACHE		Διοικητικό στέλεχος των Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies· η εταιρεία του αποπειράθηκε να αγοράσει νευραλγικής σημασίας προϊόντα για λογαριασμό οντοτήτων που κατονομάζονται δυνάμει της απόφασης 1737 (2006)	23.6.2008
14.	Ταξίαρχος Mohammad NADERI		Επί κεφαλής του Οργανισμού Αεροδιαστημικής Βιομηχανίας (ΑΙΟ). Ο ΑΙΟ έχει συμμετάσχει σε ιρανικά προγράμματα νευραλγικής σημασίας	23.6.2008
15.	Ali Akbar SALEHI		Επί κεφαλής του Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας του Ιράν (ΑΕΟΙ). Ο ΑΕΟΙ εποπτεύει το πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν και κατονομάζεται δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1737 (2006).	17.11.2009
16.	Υποναύαρχος Mohammad SHAFI RUDSARI		Αναπληρωτής στο MODAFL για τον συντονισμό	23.6.2008
17.	Abdollah SOLAT SANA		Εκτελεστικός Διευθυντής της Εγκατάστασης Μετατροπής Ουρανίου (UCF) στο Ισπαχάν. Πρόκειται για την εγκατάσταση που παράγει το βασικό υλικό (UF6) για τις εγκαταστάσεις εμπλουτισμού του Natanz. Στις 27 Αυγούστου 2006 ο Solat Sana έλαβε ειδική τιμητική διάκριση από τον Πρόεδρο Αχμαντιντζάντ για τον ρόλο του αυτόν.	23.4.2007

## B. Οντότητες

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία	Ημερομηνία κατονομασίας:
1.	Aerospace Industries Organisation, AOI	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Tehran, Iran Langare Street; Nobonyad Square, Tehran, Iran	Ο ΑΙΟ εποπτεύει την ιρανική παραγωγή πυραύλων, και συγκεκριμένα τους βιομηχανικούς ομίλους Shahid Hemmat Industrial Group, Shahid Bagheri Industrial Group και Fajr Industrial Group, που και οι τρεις κανονομάζονται δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1737 (2006). Ο επί κεφαλής του ΑΙΟ και δύο άλλοι ανώτεροι κατονομάζονται και αυτοί στην ΑΣΑΗΕ 1737 (2006).	23.4.2007
2.	Armed Forces Geographical Organisation		Εκτιμάται ότι παρέχει στοιχεία γεωεπισκόπησης για το πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων	23.6.2008
3.	Azarab Industries	Ferdowsi Ave, PO Box 11365-171, Tehran, Iran	Επιχείρηση του ενεργειακού τομέα η οποία παρέχει κατασκευαστική στήριξη στο πυρηνικό πρόγραμμα, όπως και σε κατονομαζόμενες δραστηριότητες διάδοσης. Συμμετέχει στην κατασκευή του αντιδραστήρα βαρέος ύδατος του Αράκ.	26.7.2010
4.	Bank Mellat (μαζί με όλα τα υποκαταστήματα) και θυγατρικές:	Head Office Building, 327 Takeghani (Taleghani) Avenue, Tehran 15817, Iran; P.O. Box 11365-5964, Tehran 15817, Iran;	Η Τράπεζα Mellat είναι κρατική ιρανική τράπεζα. Η τράπεζα Mellat παρέχει με τη συμπεριφορά της στήριξη και διευκόλυνση στα προγράμματα πυρηνικών και βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν. Έχει παράσχει τραπεζικές υπηρεσίες σε οντότητες των καταλόγων των ΗΕ και της ΕΕ, ή σε οντότητες που ενεργούν εξ ονόματος ή υπό την εποπτεία τους. Πρόκειται	26.7.2010

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία	Ημερομηνία κατονομασίας:
	α) Mellat Bank SB CJSC	P.O. Box 24, Yerevan 0010, Republic of Armenia	για τη μητρική της First East Export Bank που κατονομάζεται δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1929. 100 % ιδιοκτησίας της Τράπεζας Mellat	26.7.2010
	β) Persia International Bank Plc	Number 6 Lothbury, Post Code: EC2R 7HH, United Kingdom	60 % ιδιοκτησίας της Τράπεζας Mellat	26.7.2010
5.	Bank Melli, Bank Melli Iran (μαζί με όλα τα υποκαταστήματα) και θυγατρικές:	Ferdowsi Avenue, PO Box 11365-171, Tehran, Iran	<p>Παρέχει ή αποπειράται να παράσχει οικονομική στήριξη προς εταιρείες που παράγουν ή που προμηθεύουν προϊόντα για τα πυρηνικά και πυραυλικά προγράμματα του Ιράν (AIO, SHIG, SBIC, AEOI, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company και DIO). Η Τράπεζα Melli χρησιμεύει ως διάμεσιος για τις νευραλγικές σημασίας δραστηριότητες του Ιράν. Έχει διευκολύνει πολλές αγορές νευραλγικών υλικών για τα πυρηνικά και πυραυλικά προγράμματα του Ιράν. Έχει παράσχει πλειάδα χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών για λογαριασμό οντοτήτων που σχετίζονται με τις πυρηνικές και πυραυλικές βιομηχανίες του Ιράν, μεταξύ άλλων ανοίγοντας εγγυητικές επιστολές και τηρώντας λογαριασμούς. Πολλές από τις προαναφερόμενες εταιρείες κατονομάζονται από τις ΑΣΑΗΕ 1737 (2006) και 1747 (2007).</p> <p>Η Τράπεζα Melli εξακολουθεί με αυτόν της τον ρόλο να ακολουθεί συμπεριφορά που στηρίζει και διευκολύνει τις νευραλγικές δραστηριότητες του Ιράν. Χρησιμοποιώντας τις τραπεζικές της διασυνδέσεις συνεχίζει να παρέχει στήριξη και χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες προς οντότητες που περιλαμβάνονται στους καταλόγους των HE και EE σε σχέση με τις δραστηριότητες αυτές. Ενεργεί επίσης εξ ονόματος ή υπό την εποπτεία τέτοιων οντοτήτων, μεταξύ των οποίων και η Τράπεζα Serah, ενεργώντας συχνά μέσω των θυγατρικών και συνδεδεμένων τους εταιρειών.</p>	23.6.2008
	α) Arian Bank (άλλως, Aryan Bank)	House 2, Street Number 13, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afghanistan	Η Τράπεζα Arian είναι κοινοπραξία μεταξύ της Τράπεζας Melli και της Τράπεζας Saderat.	26.7.2010
	β) Assa Corporation	ASSA CORP, 650 (or 500) Fifth Avenue, New York, USA; Tax ID No. 1368932 (United States)	Η Assa Corporation είναι εταιρεία- προπέτασμα που έχει ιδρυθεί και ελέγχεται από την Τράπεζα Melli. Συστάθηκε από την Τράπεζα Melli για να διοχετεύονται χρήματα από τις Ηνωμένες Πολιτείες στο Ιράν.	26.7.2010
	γ) Assa Corporation Ltd	6 Britannia Place, Bath Street, St Helier JE2 4SU, Jersey Channel Islands	Η Assa Corporation Ltd είναι η μητρική οργάνωση της Assa Corporation. Τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο της Τράπεζας Melli	26.7.2010
	δ) Bank Kargoshaee (άλλως Kargosai Bank, άλλως Kargosa'i Bank)	587 Mohammadiye Square, Mowlavi St., Tehran 11986, Iran	Η Τράπεζα Kargoshaee είναι ιδιοκτησία της Τράπεζας Melli.	26.7.2010
	ε) Bank Melli Iran Investment Company (BMIIIC)	No.2, Nader Alley, Vali-Asr Str., Tehran, Iran, P.O. Box 3898-15875; Άλλη διεύθυνση: Bldg 2, Nader Alley after Beheshi Forked Road, P.O. Box 15875-3898, Tehran, Iran 15116; Άλλη διεύθυνση: Rafiee Alley, Nader Alley, 2 After Serahi Shahid Beheshti, Vali E Asr Avenue, Tehran, Iran; Business Registration Number: 89584.	Συνδεδεμένη με οντότητες στις οποίες οι Ηνωμένες Πολιτείες, η Ευρωπαϊκή Ένωση ή τα Ηνωμένα Έθνη έχουν επιβάλει κυρώσεις από το 2000. Κατονομάζομενη από τα Ηνωμένα Έθνη ως τελούσα υπό την κυριότητα και τον έλεγχο της Τράπεζας Melli.	26.7.2010
	στ) Bank Melli Iran Zao	Number 9/1, Ulitsa Mashkova, Moscow, 130064, Russia		23.6.2008



Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία	Ημερομηνία κατονομασίας:
ζ) Bank Melli Printing and Publishing Company (BMPPC)	18 <sup>th</sup> Km Karaj Special Road, Tehran, Iran, P.O. Box 37515-183; Alt. Location: Km 16 Karaj Special Road, Tehran, Iran; Business Registration Number 382231	Έχει κατονομαστεί από τις Ηνωμένες Πολιτείες ως τελούσα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της Τράπεζας Melli.	26.7.2010
η) Cement Investment and Development Company (CIDCO) (άλλως: Cement Industry Investment and Development Company, CIDCO, CIDCO Cement Holding)	No. 241, Mirdamad Street, Tehran, Iran	Είναι εξ ολοκλήρου ιδιοκτησία της Bank Melli Investment Co. Holding Company προκειμένου να διευθύνει όλες τις εταιρείες τσιμέντου που ανήκουν στην BMIC.	26.7.2010
θ) First Persian Equity Fund	Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman, KY1-9002, Cayman Islands; Άλλη διεύθυνση: Clifton House, 7z5 Fort Street, P.O. Box 190, Grand Cayman, KY1-1104; Cayman Islands; Άλλη διεύθυνση: Rafi Alley, Vali Asr Avenue, Nader Alley, Tehran, 15116, Iran, P.O.Box 15875-3898	Επενδυτικό ταμείο που εδρεύει στις Καϊμάν με άδεια της ιρανικής κυβέρνησης προκειμένου για ξένες επενδύσεις στο χρηματιστήριο της Τεχεράνης.	26.7.2010
ι) Future Bank BSC	Block 304, City Centre Building, Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrain; P.O. Box 785, City Centre Building, Government Avenue, Manama, Bahrain, and all branches worldwide; Business Registration Document: 54514-1 (Bahrain) expires 9 June 2009; Trade License No.: 13388 (Bahrain)	Κοινοπραξία με έδρα το Μπαχρέιν, η οποία τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο της Τράπεζας Melli και της Τράπεζας Saderat. Ο Πρόεδρος της Τράπεζας Melli διετέλεσε επίσης Πρόεδρος της Τράπεζας Future.	26.7.2010
ια) Mazandaran Cement Company	Africa Street, Sattari Street No. 40, P.O. Box 121, Tehran, Iran 19688; Άλλη διεύθυνση: 40 Sattari Ave. Afri-gha Highway, P.O. Box 19688, Tehran, Iran	Βιομηχανία τσιμέντων με έδρα την Τεχεράνη, την πλειοψηφία της οποίας κατέχει η CIDCO. Συμμετέχει σε κατασκευαστικά έργα μεγάλης κλίμακος.	26.7.2010
ιβ) Mazandaran Textile Company	Kendovan Alley 5, Vila Street, Enghe-lab Ave, P.O. Box 11365-9513, Teh-ran, Iran 11318; Άλλη διεύθυνση: 28 Candovan Cooy Enghelab Ave., P.O. Box 11318, Teh-ran, Iran; Άλλη διεύθυνση: Sari Ave., Ghaemsh-ahr, Iran	Υφαντουργική επιχείρηση με έδρα την Τεχεράνη, την πλειοψηφία της οποίας κατέχουν η BMIC και η Bank Melli Investment Management Co.	26.7.2010
ιγ) Mehr Cayman Ltd.	Cayman Islands; Commercial Registry Number 188926 (Cayman Islands)	Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της Τράπεζας Melli.	26.7.2010
ιδ) Melli Agrochemical Company PJS (άλλως: Melli Shimi Kesha-varz)	Mola Sadra Street, 215 Khordad, Sadr Alley No. 13, Vanak Sq., P.O. Box 15875-1734, Tehran, Iran	Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της Τράπεζας Melli.	26.7.2010
ιε) Melli Bank plc	London Wall, 11th floor, London EC2Y 5EA, United Kingdom		23.6.2008
ιστ) Melli Investment Holding International	514 Business Avenue Building, Deira, P.O. Box 181878, Dubai, United Arab Emirates; Registration Certificate Number (Dubai) 0107 issued 30. Nov 2005.	Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της Τράπεζας Melli.	26.7.2010

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία	Ημερομηνία κατονομασίας:
	ιζ) Shomal Cement Company (άλλως: Siman Shomal)	Dr Beheshti Ave No. 289, Tehran, Iran 151446; Άλλη διεύθυνση: 289 Shahid Baheshti Ave., P.O. Box 15146, Tehran, Iran	Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο, ή ενεργεί εξ ονόματος της DIO.	26.7.2010
6.	Bank Refah	40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Tehran, Iran	Η Τράπεζα Refah έχει αναλάβει διάφορες εκκρεμότητες συναλλαγές της Τράπεζας Mellī εξ αιτίας των κυρώσεων που έχει επιβάλει στη δεύτερη η Ευρωπαϊκή Ένωση.	26.7.2010
7.	Bank Saderat Iran (μαζί με όλα τα υποκαταστήματα) και θυγατρικές	Bank Saderat Tower, 43 Somayeh Ave, Tehran, Iran.	Η Τράπεζα Saderat είναι κρατική ιρανική τράπεζα (το ιρανικό κράτος κατέχει το 94%). Η Τράπεζα Saderat έχει παράσχει υπηρεσίες σε οντότητες που αναλαμβάνουν προμήθειες για τα ιρανικά προγράμματα πυρηνικών και βαλλιστικών πυραύλων, οι οποίες έχουν κατονομαστεί δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1737. Η Τράπεζα Saderat DIO διαχειρίζεται τις πληρωμές και εγγυητικές επιστολές της DIO (κατά της οποίας θεσπίζει κυρώσεις η ΑΣΑΗΕ 1737) και της Iran Electronics Industries μέχρι πρόσφατα, τον Μάρτιο του 2009. Η Τράπεζα Saderat προμήθευσε εγγυητική επιστολή για λογαριασμό της σχετιζόμενης με τα πυρηνικά του Ιράν Mesbah Energy Company (που εν συνεχεία υπήχθη στις κυρώσεις της ΑΣΑΗΕ 1737).	26.7.2010
	α) Bank Saderat PLC (London)	5 Lothbury, London, EC2R 7 HD, UK	Θυγατρική ιδιοκτησίας της Τράπεζας Saderat κατά 100%	
8.	Banque Sina	187, Avenue Motahari, Teheran, Iran	Η τράπεζα αυτή είναι στενά συνδεδεμένη με τα συμφέροντα του «Νταφτάρ» (γραφείο του πνευματικού ηγέτη: διοικητικό όργανο συγκροτούμενο από 500 περίπου συνεργάτες). Συμμετέχει επίσης στη χρηματοδότηση στρατηγικών συμφερόντων του καθεστώτος.	26.7.2010
9.	ESNICO (Equipment Supplier for Nuclear Industries Corporation)	No1, 37th Avenue, Asadabadi Street, Tehran, Iran	Προμηθεύει βιομηχανικά είδη, ιδίως για τις δραστηριότητες του πυρηνικού προγράμματος που υλοποιούν οι ΑΕΟΙ, Novin Energy και Kalaye Electric Company (όλες κατονομαζόμενες δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1737. Διευθυντής της ESNICO είναι ο Haleh Bakhtiar (έχει κατονομαστεί στην ΑΣΑΗΕ 1803).	26.7.2010
10.	Etemad Amin Invest Co Mobin	Pasadaran Av. Tehran, Iran	Στενά σχετιζόμενη με το Νταφτάρ και την Bonyad-e Mostazafan, η Etemad Amin Invest Co. Mobin συμμετέχει στη χρηματοδότηση των στρατηγικών συμφερόντων του καθεστώτος και του ιρανικού παρακράτους.	26.7.2010
11.	Export Development Bank of Iran (EDBI) (μαζί με όλα τα υποκαταστήματα) και θυγατρικές:	Export Development Building, Next to the 15th Alley, Bokharest Street, Argentine Square, Tehran, Iran; Tose'e Tower, Corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Tehran, Iran; No. 129, 21 's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Tehran, Iran; C.R. No. 86936 (Iran)	Η Τράπεζα Ανάπτυξης Εξαγωγών του Ιράν (EDBI) ενέχεται στην παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών προς εταιρείες που συμπράττουν στα προγράμματα του Ιράν τα οποία είναι ικανά να συντελέσουν στη διάδοση, έχει δε βοηθήσει οντότητες που έχουν κατονομαστεί από τα ΗΕ να καταστρατηγήσουν ή να παραβιάσουν τις κυρώσεις. Παρέχει χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες σε οντότητες υπαγόμενες στο MODAFI και στις εταιρείες που τους χρησιμεύουν ως προπέτασμα, οι οποίες στηρίζουν τα προγράμματα πυρηνικών και βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν. Η εν λόγω τράπεζα εξακολουθεί να διεκπεραιώνει τις πληρωμές προς την Τράπεζα Serah η οποία κατονομάστηκε εκ των υστέρων από τα ΗΕ, καθώς επίσης και τις πληρωμές που σχετίζονται με τα προγράμματα πυρηνικών και βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν. Η EDBI χειρίζεται συναλλαγές συνδεδεμένες με αμυντικές και πυραυλικές οντότητες του Ιράν, πολλές εκ των οποίων υπόκεινται σε κυρώσεις ΑΣΑΗΕ. Η EDBI χρησίμευσε ως βασικός διάμεσος για την διεκπεραίωση της χρηματοδότησης προς την Τράπεζα Serah (που υπόκειται σε κυρώσεις του ΣΑΗΕ από το 2007),	26.7.2010

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία	Ημερομηνία κατονομασίας:
	α) EDBI Exchange Company	Tose'e Tower, Corner of 15 <sup>th</sup> St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Tehran, Iran	καθώς και πληρωμές σχετιζόμενες με ΟΜΚ. Η EDBI παρέχει χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες σε διάφορες οντότητες του MODAFL και διευκολύνει τις συνεχιζόμενες δραστηριότητες προμήθειας διαφόρων εταιρειών- προπετασμάτων που συνδέονται με οντότητες του MODAFL.	
	β) EDBI Stock Brokerage Company	Tose'e Tower, Corner of 15 <sup>th</sup> St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Tehran, Iran	Η EDBI Exchange Company με έδρα την Τεχεράνη είναι κατά 70 % ιδιοκτησία της Τράπεζας Ανάπτυξης Εξαγωγών του Ιράν (EDBI). Τον Οκτώβριο του 2008 κατονομάστηκε από τα Ηνωμένα Έθνη διότι τελεί υπό την κυριότητα και τον έλεγχο της EDBI.	26.7.2010
	γ) Banco Internacional De Desarrollo CA	Urb. El Rosal, Avenida Francesco de Miranda, Edificio Dozsa, Piso 8, Caracas C.P. 1060, Venezuela	Η Banco Internacional De Desarrollo CA είναι ιδιοκτησία της Τράπεζας Ανάπτυξης Εξαγωγών του Ιράν.	26.7.2010
12.	Fajr Aviation Composite Industries	Mehrabad Airport, PO Box 13445-885, Tehran, Iran	Θυγατρική του ΙΑΙΟ στους κόλπους του MODAFL (βλέπε αριθ. 29), η οποία παράγει κατά κύριο λόγο συνθετικά υλικά για την αεροναυπηγική βιομηχανία, συνδέεται όμως και με την ανάπτυξη ικανοτήτων ανθρακίνων για πυρηνικές και πυραυλικές εφαρμογές. Συνδέεται με την Υπηρεσία Τεχνολογικής Συνεργασίας. Το Ιράν εξήγγειλε πρόσφατα την πρόθεσή του να παραγάγει μαζικά φυγοκεντρικές μηχανές νέας γενιάς που θα απαιτούν ικανότητες παραγωγής ανθρακίνων FACI.	26.7.2010
13.	Fulmen	167 Darya boulevard - Shahrak Ghods, 14669 - 8356 Tehran.	Η Fulmen συμμετείχε στην εγκατάσταση ηλεκτρολογικών εξοπλισμών στον σταθμό Qom/Fordoo την εποχή που δεν είχε ακόμα αποκαλυφθεί η ύπαρξη του σταθμού αυτού.	26.7.2010
	α) Arya Niroo Nik	Suite 5 - 11th floor - Nahid Bldg, Shahnazari Street - Mohseni Square Tehran	Η Arya Niroo Nik είναι εταιρεία-προπέτασμα που χρησιμοποιεί η Fulmen για ορισμένες δραστηριότητές της.	26.7.2010
14.	Future Bank BSC	Block 304. City Centre Building. Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrain. PO Box 785; Business Registration 2kDocument: 54514-1 (Bahrain) expires 9 Jun 2009; Trade License No 13388 (Bahrain)	Τα δύο τρίτα της Future Bank με έδρα το Μπαχρέιν ανήκουν σε κρατικές ιρανικές τράπεζες. Οι τράπεζες Mellī και Saderat κατέχουν εκάστη το ένα τρίτο των μετοχών, ενώ το τελευταίο τρίτο ανήκει στην Ahli United Bank (AUB) του Μπαχρέιν. Μολονότι η AUB εξακολουθεί να κατέχει τις μετοχές αυτές στην Τράπεζα Future, σύμφωνα με την ετήσια έκθεσή της το 2007, η AUB δεν ασκεί πλέον σημαντική επιρροή επί της τράπεζας αυτής, η οποία ελέγχεται ουσιαστικά από τις ιρανικές μητρικές της, αμφοτέρως των οποίων κατονομάζονται ρητά δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1803 ως ιρανικές τράπεζες που απαιτούν ιδιαίτερη «επαγρύπνηση». Οι στενοί δεσμοί μεταξύ της Τράπεζας Future και του Ιράν αποδεικνύονται περαιτέρω από το γεγονός ότι ο Πρόεδρος της Τράπεζας Mellī διετέλεσε εκ παραλλήλου Πρόεδρος της Τράπεζας Future.	26.7.2010
15.	Industrial Development & Renovation Organization (IDRO)		Κρατικός φορέας αρμόδιος για την ταχύτερη εκβιομηχάνιση του Ιράν. Ελέγχει διάφορες εταιρείες που συμμετέχουν στα σχέδια πυρηνικών και πυραυλικών προγραμμάτων και ενέχεται στην προμήθεια προηγμένης κατασκευαστικής τεχνολογίας από το εξωτερικό με σκοπό την ενίσχυσή τους.	26.7.2010

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία	Ημερομηνία κατονομασίας:
16.	Iran Aircraft Industries (IACI)		Θυγατρική του ΙΑΙΟ στους κόλπους του MODAFL (βλέπε αριθ. 29). Δραστηριοποιείται σε κατασκευές, επισκευές και γενικές επιθεωρήσεις αεροσκαφών και μηχανημάτων αεροπλοΐας και προμηθεύει ανταλλακτικά αεροπλοΐας, συχνά προερχόμενα από τις ΗΠΑ, κατά κανόνα δε μέσω αλλοδαπών μεσαζόντων. Έχει επίσης διαπιστωθεί ότι η IACI και οι θυγατρικές της χρησιμοποιούν ένα παγκόσμιο δίκτυο μεσιτών που επιδιώκουν να προμηθεύουν ειδή αεροπλοΐας.	26.7.2010
17.	Iran Aircraft Manufacturing Company (άλλως: HESA, HESA Trade Center, HTC, IAMCO, IAMI, Iran Aircraft Manufacturing Company, Iran Aircraft Manufacturing Industries, Karkhanejate Sanaye Havapaymaie Iran, Hava Peyma Sazi-e Iran, Havapeyma Sazhran, Havapeyma Sazi Iran, Hevapeimasazi)	P.O. Box 83145-311, 28 km Esfahan – Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran; P.O. Box 14155-5568, No. 27 Ahahamat Ave., Vallie Asr Square, Tehran 15946, Iran; P.O. Box 81465-935, Esfahan, Iran; Shahih Shar Industrial Zone, Isfahan, Iran; P.O. Box 8140, No. 107 Sepahbod Gharany Ave., Tehran, Iran	Τελεί υπό την κατοχή και τον έλεγχο, ή ενεργεί εξ ονόματος του MODAFL (βλέπε αριθ. 29).	26.7.2010
18.	Iran Centrifuge Technology Company (άλλως TSA or TESA)		Η TESA έχει αναλάβει τις δραστηριότητες της Farayand Technique (που έχει κατονομαστεί δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1737). Κατασκευάζει δομικά στοιχεία κεντροφυγικών μηχανημάτων ουρανού και υποστηρίζει άμεσα δραστηριότητες ικανές να οδηγήσουν σε διάδοση, τις οποίες έχει κληθεί να αναστείλει το Ιράν. Πραγματοποιεί έργα για λογαριασμό της Kalaye Electric Company (κατονομασθείσας δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1737).	26.7.2010
19.	Iran Communications Industries (ICI)	PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; Άλλη διεύθυνση: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Tehran, Iran; Άλλη διεύθυνση : Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Tehran	Η Iran Communications Industries, θυγατρική της Iran Electronics Industries (βλέπε αριθ. 20), παράγει διάφορα είδη και συστήματα επικοινωνιών, ηλεκτρονικό εξοπλισμό αεροσκαφών, οπτικές και ηλεκτροοπτικές συσκευές, μικροηλεκτρονικά, τεχνολογία πληροφοριών, δοκιμασία και μέτρηση τηλεπικοινωνιακής ασφάλειας, συστήματα ηλεκτρονικού πολέμου, κατασκευή και αποκατάσταση σωλήνων ραντάρ και εκτοξευτήρες πυραύλων. Τα είδη αυτά μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε προγράμματα που υπόκεινται στις κυρώσεις της ΑΣΑΗΕ 1737.	26.7.2010
20.	Iran Electronics Industries (μαζί με όλα τα υποκαταστήματα) και θυγατρικές:	P. O. Box 18575-365, Tehran, Iran	Θυγατρική ολοκληρωτικής ιδιοκτησίας του MODAFL (και ως εκ τούτου αδελφή οργάνωση των ΑΙΟ, ΑνΙΟ και ΔΙΟ). Ο ρόλος της είναι να κατασκευάζει ηλεκτρονικά δομικά στοιχεία για ιρανικά οπτικά συστήματα	23.6.2008
	Isfahan Optics Isfahan Optics	P.O. Box 81465-117, Isfahan, Iran	Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο, ή ενεργεί εξ ονόματος της Iran Electronic Industries	26.7.2010
21.	Iran Insurance Company (άλλως Bimeh Iran)	P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Tehran, Iran	Η Iran Insurance Company ασφαλίζει την αγορά ποικίλων ειδών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε προγράμματα υπαγόμενα στις κυρώσεις της ΑΣΑΗΕ 1737. Οι αγορές ασφαλιζόμενων ειδών περιλαμβάνουν ανταλλακτικά ελικοπτερωτών, ηλεκτρονικά και υπολογιστές με εφαρμογές στην αεροπλοΐα και την πλεύση πυραύλων.	26.7.2010
22.	Iranian Aviation Industries Organization (IAIO)	107 Sepahbod Gharani Avenue, Tehran, Iran	Οργανισμός του MODAFL (βλέπε αριθ. 29), αρμόδιος για τον σχεδιασμό και τη διαχείριση της στρατιωτικής αεροβιομηχανίας του Ιράν.	26.7.2010

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία	Ημερομηνία κατονομασίας:
23.	Javedan Mehr Toos		Κατασκευαστής μηχανημάτων που προμηθεύει τον Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας του Ιράν που κατονομάστηκε δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1737	26.7.2010
24.	Kala Naft	Kala Naft Tehran Co, P.O. Box 15815/1775, Gharani Avenue, Tehran, Iran; N° 242 Shahid Kalantri Street - Near Karim Khan Bridge - Sepahbod Gharani Avenue, Teheran; Kish Free Zone, Trade Center, Kish Island, Iran; Kala Ltd., NIOC House, 4 Victoria Street, London Sw1H1	Εμπορεύεται εξοπλισμούς για τον κλάδο του πετρελαίου και του φυσικού αερίου, οι οποίοι μπορούν να χρησιμοποιηθούν στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν. Αποπειράθηκε να προμηθεύσει υλικά (πύλες εξαιρετικής αντοχής από κράματα) τα οποία χρησιμοποιούνται μόνο στην πυρηνική βιομηχανία. Έχει δεσμούς με επιχειρήσεις που ενέχονται στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.	26.7.2010
25.	Machine Sazi Arak	4th km Tehran Road, PO Box 148, Arak, Iran	Επιχείρηση του ενεργειακού κλάδου συνδεδεμένη με την IDRO, η οποία παρέχει κατασκευαστική στήριξη στο πυρηνικό πρόγραμμα καθώς και σε κατονομαζόμενες νευραλγικές δραστηριότητες ικανές να οδηγήσουν στη διάδοση. Συμμετέχει στην κατασκευή του αντιδραστήρα βαρέος ύδατος του Arak. Τον Ιούλιο του 2009 το ΗΒ κοινοποίησε ότι αρνείται την εξαγωγή «ράβδου φραγμού αλουμίνιας-γραφίτη» προς την Machine Sazi Arak. Τον Μάιο του 2009 η Σουηδία αρνήθηκε στη Machine Sazi Arak την εξαγωγή «περιβλημάτων για τα άκρα των δίσκων δοχείων πίεσης».	26.7.2010
26.	Marine Industries	Pasdaran Av., PO Box 19585/ 777, Tehran	Θυγατρική του DIO.	23.4.2007
27.	MASNA (Moierat Saakht Niroogahye Atomi Iran) Managing Company for the Construction of Nuclear Power Plants		Υπάγεται στις ΑΕΟΙ και Novin Energy (αμφότερες κατονομασθείσες δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1737). Ενέχεται στην ανάπτυξη πυρηνικών αντιδραστήρων.	26.7.2010
28.	Mechanic Industries Group		Συμμετείχε στην παραγωγή δομικών στοιχείων για το πρόγραμμα βαλλιστικών	23.6.2008
29.	Ministry of Defence and Armed Forces Logistics (MODAFL)	West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran	Αρμόδιο για τα προγράμματα αμυντικής έρευνας, ανάπτυξης και κατασκευών του Ιράν, καθώς και για την στήριξη πυραυλικών και πυρηνικών προγραμμάτων	23.6.2008
30.	Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC)	ΑΕΟΙ-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Tehran / Iran P.O. Box 14144-1339, Endof North Karegar Ave., Tehran, Iran	Η διεύθυνση παραγωγής πυρηνικών καυσίμων (NFPD) του ΑΕΟΙ είναι αρμόδια για την έρευνα και την ανάπτυξη στον τομέα του κύκλου πυρηνικών καυσίμων, ασχολούμενη μεταξύ άλλων με τα εξής: αναζήτηση ουρανίου, εξόρυξη, άλεση, μετατροπή και διαχείριση πυρηνικών αποβλήτων. Η NFPC είναι διάδοχος φορέας του NFPD, της υπαγόμενης στον ΑΕΟΙ θυγατρικής που πραγματοποιεί έρευνα και ανάπτυξη, επίσης δε μετατροπή και εμπλουτισμό του κύκλου πυρηνικών καυσίμων	23.4.2007
31.	Parchin Chemical Industries		Ασχολείται με τις τεχνικές προώθησης για τα ιρανικά προγράμματα βαλλιστικών.	23.6.2008
32.	Parto Sanat Co	No. 1281 Valiasr Ave., Next to 14th St., Tehran, Iran.	Κατασκευάστρια μετασηματιστών συχνοτήτων, ικανή να αναπτύσσει/να τροποποιεί μετασηματιστές συχνοτήτων από το εξωτερικό έτσι ώστε να μπορούν να χρησιμοποιούνται για φυγοκεντρικό εμπλουτισμό αερίου. Πιστεύεται ότι εμπλέκεται σε δραστηριότητες διάδοσης πυρηνικών.	26.7.2010
33.	Passive Defense Organization		Αρμόδια για την επιλογή και την ανέγερση στρατηγικής σημασίας εγκαταστάσεων, όπως -σύμφωνα με ιρανικές δηλώσεις- ο σταθμός εμπλουτισμού στο Fordow (Qom), η ανέγερση του οποίου δεν δηλώθηκε, κατά παράβαση των υποχρεώσεων του Ιράν (πράγμα που επιβεβαιώνεται σε ψήφισμα του διοικητικού συμβουλίου του IAEA). Πρόεδρος της PDO είναι ο Ταξίαρχος Gholam/Reza Jalali, πρώην μέλος του IRGC.	26.7.2010

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία	Ημερομηνία κατονομασίας:
34.	Post Bank	237, Motahari Ave., Tehran, Iran 1587618118	Το Ταχυδρομικό Ταμειτήριο έχει εξελιχθεί από εγχώρια κρατική τράπεζα σε τράπεζα που διευκολύνει τις διεθνείς συναλλαγές του Ιράν. Ενεργεί εξ ονόματος της Τράπεζας Serah (κατονομασθείσας δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1747), διεκπερώνοντας τις συναλλαγές της Τράπεζας Serah και αποκρύπτοντας τη σχέση της εν λόγω τράπεζας με τις συγκεκριμένες συναλλαγές, έτσι ώστε οι κυρώσεις να καταστρατηγούνται. Το 2009 το Ταχυδρομικό Ταμειτήριο διευκόλυε τις εξ ονόματος της Τράπεζας Serah συναλλαγές μεταξύ ιρανικών βιομηχανιών και δικαιούχων της αλλοδαπής. Έχει διευκολύνει τις συναλλαγές με εταιρεία-προπέτασμα για λογαριασμό της Tranchon Commercial Bank της ΛΔΚ, γνωστής για τη διευκόλυνση που παρέχει σε συναλλαγές που άπτονται της διάδοσης μεταξύ Ιράν και ΛΔΚ.	26.7.2010
35.	Raka		Τμήμα της Kalaye Electric Company (κατονομαζόμενης δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1737). Ιδρύθηκε περί τα τέλη του 2006 και ήταν αρμόδια για την ανέγερση του σταθμού εμπλουτισμού ουρανίου στο Fordow(Qom).	26.7.2010
36.	Research Institute of Nuclear Science & Technology (άλλως Nuclear Science & Technology Research Institute)		Υπάγεται στην ΑΕΟΙ και συνεχίζει το έργο του πρώην Τμήματος Έρευνών της. Διευθύνων σύμβουλος της είναι ο Αντιπρόεδρος της ΑΕΟΙ Mohammad Ghannadi (κατονομαζόμενος στην ΑΣΑΗΕ 1737).	26.7.2010
37.	Schiller Novin	Gheytariyeh Avenue - n°153 - 3rd Floor - PO BOX 17665/153 6 19389 Teheran	Ενεργεί εξ ονόματος του Οργανισμού Αμυντικών Βιομηχανιών (DIO).	26.7.2010
38.	Shahid Ahmad Kazemi Industrial Group		Ο όμιλος SAKIG αναπτύσσει και παράγει πυραυλικά συστήματα εδάφους-αέρος για τον ιρανικό στρατό. Συντηρεί σχέδια στον τομέα των ενόπλων δυνάμεων, των πυραύλων και της αεράμυνας και προμηθεύεται είδη από τη Ρωσία, τη Λευκορωσία και τη Βόρειο Κορέα.	26.7.2010
39.	Shakhes Behbud Sanat		Ενέχεται στην κατασκευή εξοπλισμού και δομικών στοιχείων για τον κύκλο των πυρηνικών καυσίμων.	26.7.2010
40.	State Purchasing Organisation (SPO)		Ο SPO (Οργανισμός Κρατικών Προμηθειών) φαίνεται ότι μεσολαβεί στην εισαγωγή ολόκληρων όπλων. Είναι κατά τα φαινόμενα θυγατρική του MODAFI.	23.6.2008
41.	Technology Cooperation Office (TCO) of the Iranian President's Office	Tehran, Iran	Με αρμοδιότητα την τεχνολογική προώθηση του Ιράν μέσω συναφών συνδέσεων προμήθειας και εκπαίδευσης του εξωτερικού. Παρέχει στήριξη στα πυρηνικά και πυραυλικά προγράμματα.	26.7.2010
42.	Yasa Part, (including all branches) and subsidiaries:		Εταιρεία που ενέχεται σε δραστηριότητες προμηθειών σχετικές με την αγορά υλικών και τεχνολογιών απαραίτητων για πυρηνικά και βαλλιστικά προγράμματα.	26.7.2010
	α) Arfa Paint Company		Ενεργεί εξ ονόματος της Yasa Part.	26.7.2010
	β) Arfeh Company		Ενεργεί εξ ονόματος της Yasa Part.	26.7.2010
	γ) Farasepehr Engineering Company		Ενεργεί εξ ονόματος της Yasa Part.	26.7.2010
	δ) Hosseini Nejad Trading Co.		Ενεργεί εξ ονόματος της Yasa Part.	26.7.2010

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία	Ημερομηνία κατονομασίας
	ε) Iran Saffron Company or Iransaffron Co.		Ενεργεί εξ ονόματος της Yasa Part.	26.7.2010
	στ) Shetab G.		Ενεργεί εξ ονόματος της Yasa Part.	26.7.2010
	ζ) Shetab Gaman		Ενεργεί εξ ονόματος της Yasa Part.	26.7.2010
	η) Shetab Trading		Ενεργεί εξ ονόματος της Yasa Part.	26.7.2010
	θ) Y.A.S. Co. Ltd		Ενεργεί εξ ονόματος της Yasa Part.	26.7.2010

## II. Σώμα της Ισλαμικής Φρουράς (IRGC)

### A. Φυσικά πρόσωπα

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία	Ημερομηνία κατονομασίας
1.	Ταξίαρχος του IRGC Javad DARVISH-VAND		Αναπληρωτής στο MODAFL αρμόδιος για επιθεωρήσεις. Υπεύθυνος για όλα τα κτίρια και τις εγκαταστάσεις του MODAFL	23.6.2008
2.	Υποναύαρχος Ali FADAVI		Διοικητής της ναυτικής δύναμης του IRGC	26.7.2010
3.	Parviz FATAH	Ημερ. γεννήσεως 1961	Δεύτερος τη τάξει στη Khatam al Anbiya	26.7.2010
4.	Ταξίαρχος του IRGC Seyyed Mahdi FARAHI		Διευθύνων Σύμβουλος του DIO που κατονομάζεται στην ΑΣΑΗΕ 1737 (2006).	23.6.2008
5.	Ταξίαρχος του IRGC Ali HOSEYNITASH		Επί κεφαλής του Γενικού Τμήματος του Ανωτάτου Συμβουλίου Εθνικής Ασφάλειας, συμμετέχει στην διαμόρφωση πολιτικής στο θέμα των πυρηνικών	23.6.2008
6.	IRGC Mohammad Ali JAFARI		Κατέχει επιτελική θέση εντός του IRGC	23.6.2008
7.	Ταξίαρχος του IRGC Mostafa Mohammad NAJJAR		Υπουργός Εσωτερικών και πρώην Υπουργός του MODAFL, αρμόδιος για το σύνολο των στρατιωτικών προγραμμάτων, μεταξύ των οποίων τα προγράμματα βαλλιστικών πυραύλων	23.6.2008
8.	Ταξίαρχος Mohammad Reza NAQDI	Έτος γεννήσεως: 1953, Nadjaf (Ιράκ)	Διοικητής της Αντιστασιακής Δύναμης Basij	26.7.2010
9.	Ταξίαρχος Mohammad PAKPUR		Διοικητής των χερσαίων δυνάμεων του IRGC	26.7.2010
10.	Rostam QASEMI (άλλως Rostam GHASEMI)	Έτος γεννήσεως: 1961	Διοικητής της Khatam al-Anbiya	26.7.2010
11.	Ταξίαρχος Hossein SALAMI		Υποδιοικητής του IRGC	26.7.2010
12.	Ταξίαρχος του IRGC Ali SHAMSHIRI		Αναπληρωτής στο MODAFL αρμόδιος για την αντικατασκοπία, υπεύθυνος για την ασφάλεια προσωπικού και εγκαταστάσεων του MODAFL	23.6.2008
13.	Ταξίαρχος του IRGC Ahmad VAHIDI		Υπουργός του MODAFL και πρώην Αναπληρωτής Διευθυντής του MODAFL	23.6.2008

## B. Οντότητες

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία	Ημερομηνία κατονομασίας
1.	Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC)	Tehran, Iran	Αρμόδιο για το πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν. Έχει τον επιχειρησιακό έλεγχο του ιρανικού προγράμματος βαλλιστικών πυραύλων. Έχει προβεί σε απόπειρες προμηθειών για τη στήριξη των ιρανικών προγραμμάτων βαλλιστικών πυραύλων και πυρηνικών	26.7.2010
2.	Αεροπορική δύναμη του IRGC		Χειρίζεται το μητρώο καταγεγραμμένων βαλλιστικών πυραύλων μικρού και μεσαίου βεληνεκού του Ιράν. Ο επί κεφαλής της αεροπορικής δύναμης του IRGC κατονομάστηκε στην ΑΣΑΗΕ 1737 (2006)	23.6.2008
3.	IRGC-Air Force Al-Ghadir Missile Command		Η διοίκηση πυραύλων Al-Ghadir του IRGC συνιστά ιδιαίτερο στοιχείο στους κόλπους της Αεροπορικής Δύναμης του IRGC, το οποίο συνεργάζεται με τον SBIG (που κατονομάστηκε δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1737) στον βαλλιστικό πύραυλο μικρούς βεληνεκού FATEH 110, καθώς και στον βαλλιστικό πύραυλο μεσαίου βεληνεκού Ashura. Η διοίκηση αυτή έχει κατά τα φαινόμενα τον επιχειρησιακό έλεγχο των πυραύλων.	26.7.2010
4.	Naserin Vahid		Η Naserin Vahid κατασκευάζει οπλικά στοιχεία για λογαριασμό του IRGC. Πρόκειται για εταιρεία-προπέτασμα του IRGC	26.7.2010
5.	IRGC Qods Force	Tehran, Iran	Η δύναμη Qods του Σώματος της Ισλαμικής Επαναστατικής Φρουράς (IRGC) έχει την ευθύνη των εκτός Ιράν επιχειρήσεων και αποτελεί το βασικό εργαλείο εξωτερικής πολιτικής της Τεχεράνης για ειδικές επιχειρήσεις και στήριξη τρομοκρατών και ισλαμιστών στο εξωτερικό. Κατά τη σύρραξη με το Ισραήλ το 2006, η Χεζμπολάχ χρησιμοποίησε ρουκέτες, αντιπλοϊκούς πυραύλους Κρούζ (ASCM), φορητά αντιαεροπορικά συστήματα (MANPADS) και μη επανδρωμένα εναέρια οχήματα (UAV) που προμήθευσε η δύναμη Qods, σύμφωνα δε με δημοσιογραφικές πληροφορίες επωφελήθηκε από την εκπαίδευση που παρείχε η Qods στα συστήματα αυτά. Σύμφωνα με ποικίλες αναφορές, η δύναμη Qods συνεχίζει να επανεφοδιάζει και να εκπαιδεύει την Χεζμπολάχ σε προηγμένα όπλα, αντιαεροπορικούς πυραύλους και ρουκέτες μεγάλου βεληνεκού. Η δύναμη Qods εξακολουθεί να παρέχει περιορισμένη φονική στήριξη, εκπαίδευση και χρηματοδότηση προς μαχητές Ταλιμπάν στο μεσημβρινό και δυτικό Αφγανιστάν, μεταξύ δε άλλων φορητά όπλα, πυρομαχικά, όλμους και ρουκέτες μάχης μικρού βεληνεκού. Κατά του διοικητή της έχουν επιβληθεί κυρώσεις δυνάμει ΑΣΑΗΕ	26.7.2010
6.	Sepanir Oil and Gas Energy Engineering Company (a.k.a. Sepah Nir)		Θυγατρική της Khatam al-Anbya Construction Headquarters που κατονομάστηκε δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1929. Η Sepanir Oil and Gas Engineering Company συμμετέχει στη φάση 15-16 του έργου αξιοποίησης του υποθαλάσσιου κοιτάσματος φυσικού αερίου «South Pars».	26.7.2010

## III. Ναυτιλιακές Γραμμές της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν (IRISL)

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία	Ημερομηνία κατονομασίας
1.	Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) (including all branches) and subsidiaries:	No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395- 1311. Tehran. Iran; No. 37., Corner of 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, After Noboyand Square, Pasdaran Ave., Tehran, Iran	Η IRISL έχει αναμειχθεί στην αποστολή φορτίων στρατιωτικού χαρακτήρα, καθώς και απηγορευμένων φορτίων από το Ιράν. Τρία τέτοια περιστατικά που αφορούσαν σαφείς παραβιάσεις αναφέρθηκαν στην Επιτροπή Κυρώσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ για το Ιράν. Η σχέση της IRISL με τη διάδοση ήταν τόσοση ώστε το ΣΑΗΕ κάλεσε τα κράτη να διενεργούν επιθεωρήσεις σε πλοία των IRISL, εφόσον	26.7.2010



	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία	Ημερομηνία κατονομασίας
	α) Bushehr Shipping Company Limited (Tehran)	143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta; c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Tehran, Iran	υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να εικάζεται ότι ένα πλοίο μεταφέρει είδη που απαγορεύουν οι ΑΣΑΗΕ 1803 και 1929. Υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL	26.7.2010
	β) CISCO Shipping Company Ltd (a.k.a IRISL Korea Ltd)	Has offices in Seoul and Busan, South Korea.	Ενεργεί εξ ονόματος της IRISL στη Νότιο Κορέα	26.7.2010
	γ) Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (a.k.a HDS Lines)	No. 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; Alternative Address: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Ενεργεί εξ ονόματος της IRISL σε πράξεις με εμπορευματοκιβώτια χρησιμοποιώντας σκάφη που ανήκουν στην IRISL.	26.7.2010
	δ) Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH	Schottweg 7, 22087 Hamburg, Germany; Opp 7 <sup>th</sup> Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township; HTTS GmbH,	Ενεργεί εξ ονόματος της HDSL στην Ευρώπη.	26.7.2010
	ε) Irano Misr Shipping Company	No 41, 3rd Floor, Corner of 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Tehran; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran; 18 Mehrshad Street, Sadaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran	Ενεργεί εξ ονόματος της IRISL κατά μήκος της Διώρυγας του Σουέζ, στην Αλεξάνδρεια και στο Πόρτ-Σάιτ. Είναι ιδιοκτησία της IRISL κατά 51%.	26.7.2010
	στ) Irinvestship Ltd	Global House, 61 Petty France, London SW1H 9EU, United Kingdom; Business Registration Document # 4110179 (United Kingdom)	Είναι ιδιοκτησία της IRISL. Παρέχει οικονομικές, νομικές και ασφαλιστικές υπηρεσίες για λογαριασμό της IRISL καθώς και υπηρεσίες μάρκετινγκ, ναυλώσεων και διαχείρισης πληρωμάτων.	26.7.2010
	ζ) IRISL (Malta) Ltd	Flat 1, 181 Tower Road, Sliema SLM 1605, Malta	Ενεργεί εξ ονόματος της IRISL στη Μάλτα. Κοινοπραξία με Γερμανούς και Μάλτεζους μετόχους. Η IRISL χρησιμοποιεί τη διαδρομή της Μάλτας από το 2004 και χρησιμοποιεί την ελεύθερη ζώνη ως πόλο μεταφόρτωσης μεταξύ Περσικού Κόλπου και Ευρώπης.	26.7.2010
	η) IRISL (UK) Ltd (Barking, Felixstowe)	Business Registration Document # 4765305 2 Abbey Rd., Baring, Essex IG11 7 AX, United Kingdom; IRISL (UK) Ltd., Walton Ave., Felixstowe, Suffolk, IP11 3HG, United Kingdom	Ιδιοκτησία κατά 50 % της Irinvestship Ltd και κατά 50 % της βρετανικής εταιρείας Johnson Stevens Agencies Ltd. Παρέχει την κάλυψη υπηρεσίας φορτίων και εμπορευματοκιβωτίων μεταξύ Ευρώπης και Μέσης Ανατολής καθώς και δύο αυτοτελείς υπηρεσίες μεταξύ Απω και Μέσης Ανατολής.	26.7.2010
	θ) IRISL Club	No 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran	Ιδιοκτησία της IRISL.	26.7.2010
	ι) IRISL Europe GmbH (Hamburg)	Schottweg 5, 22087 Hamburg, Germany V.A.T. Number DE217283818 (Germany)	Πράκτορας της IRISL στη Γερμανία.	26.7.2010
	ια) IRISL Marine Services and Engineering Company	Sarbandar Gas Station PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Iran; Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Tehran, Iran; No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Tehran, Iran	Ιδιοκτησία της IRISL. Προμηθεύει καύσιμα, πετρέλαιο κίνησης, νερό, βαφές, λιπαντικά και χημικές ουσίες που χρειάζονται τα σκάφη της IRISL. Η εταιρεία αυτή εποπτεύει επίσης τη συντήρηση των πλοίων καθώς και των εγκαταστάσεων και των υπηρεσιών για τα μέλη των πληρωμάτων. Οι θυγατρικές της IRISL έχουν χρησιμοποιήσει τραπεζικούς λογαριασμούς σε δολάρια που έχουν δηλωθεί με ψευδώνυμο στην Ευρώπη και τη Μέση Ανατολή προκειμένου να διευκολύνονται οι συνηθισμένες μεταβιβάσεις κεφαλαίων. Η IRISL έχει	26.7.2010

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία	Ημερομηνία κατονομασίας
	ιβ) IRISL Multimodal Transport Company	No 25, Shahid Arabi Line, Sanaei St, Karim Khan Zand Zand St Tehran, Iran	Διευκολύνει επανειλημμένες παραβιάσεις των διατάξεων της ΑΣΑΗΕ 1747. Ιδιοκτησία της IRISL. Αρμόδια για την σιδηροδρομική μεταφορά φορτίων. Πρόκειται για θυγατρική υπό τον ολοκληρωτικό έλεγχο της IRISL.	26.7.2010
	ιγ) IRITAL Shipping SRL	Commercial Registry Number: GE 426505 (Italy); Italian Fiscal Code: 03329300101 (Italy); V.A.T. Number: 12869140157 (Italy) Ponte Francesco Morosini 59, 16126 Genova (GE), Italy;	Σημείο επαφής για υπηρεσίες ECL και PCL. Χρησιμοποιείται από τη θυγατρική του DIO Marine Industries Group (MIG-Marine Industries Organization, MIO) που είναι αρμόδια για τον σχεδιασμό και την κατασκευή διαφόρων ναυτιλιακών υποδομών καθώς και στρατιωτικών και μη στρατιωτικών σκαφών. Ο DIO κατονομάστηκε δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1737.	26.7.2010
	ιδ) ISI Maritime Limited (Malta)	147/1 St. Lucia Street, Valetta, Vlt 1185, Malta; c/o IranoHind Shipping Co. Ltd., Mehrshad Street, PO Box 15875, Tehran, Iran	Υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL	26.7.2010
	ιε) Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali)	No. 1; End of Shahid Mostafa Khomeini St., Tohid Square, O.O. Box 43145, Bandar Anzali 1711-324, Iran; M. Khomeini St., Ghazian, Bandar Anzali, Gilan, Iran	Θυγατρική ιδιοκτησίας της IRISL κατά 100%. Στόλος από έξι εν όλω σκάφη. Δρά στην Κασπία. Διευκολύνει αποστολές που αφορούν οντότητες κατονομασθείσες από τα ΗΕ και τις ΗΠΑ όπως η Τράπεζα Mellī, μεταφέροντας φορτία ικανά να συντελέσουν στη διάδοση από χώρες όπως η Ρωσία και το Καζακστάν προς το Ιράν.	26.7.2010
	ιστ) Leadmarine (άλλως Asia Marine Network Pte Ltd aka IRISL Asia Pte Ltd)	200 Middle Road #14-01 Prime Centre Singapore 188980 (alt. 199090)	Η Leadmarine ενεργεί εξ ονόματος της KDSL στη Σιγκαπούρη. Προηγουμένως γνωστή ως Asia Marine Network Pte Ltd και ως IRISL Asia Pte Ltd, ενεργώντας εξ ονόματος της IRISL στη Σιγκαπούρη.	26.7.2010
	ιζ) Marble Shipping Limited (Malta)	143/1 Tower Road, Sliema, Slm 1604, Malta	Υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL.	26.7.2010
	ιη) Oasis Freight Agencies (a.k.a. Pacific Shipping Company)	Al Meena Street, Opposite Dubai Ports & Customs, 2nd Floor, Sharaf Building, Dubai UAE; Sharaf Building, 1 <sup>st</sup> Floor, Al Mankhool St., Bur Dubai, P.O. Box 5562, Dubai, United Arab Emirates; Sharaf Building, No. 4, 2 <sup>nd</sup> Floor, Al Meena Road, Opposite Customs, Dubai, United Arab Emirates, Kayed Ahli Building, Jamal Abdul Nasser Road (Parallel to Al Wahda St.), P.O. Box 4840, Sharjah, United Arab Emirates	Κοινοπραξία των IRISL και της Sharif Shipping Company, εταιρείας με έδρα τα ΗΑΕ. Ενεργεί εξ ονόματος της IRISL στα ΗΑΕ προμηθεύοντας καύσιμα και εφόδια, εξοπλισμούς, ανταλλακτικά και επισκευές. Γνωστή πλέον ως Pacific Shipping Company που ενεργεί εξ ονόματος της HDSL.	26.7.2010
	ιθ) Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID)	33 Eighth Narenjestan, Artesh Street, PO Box 19635-1116, Tehran, Iran; Alternative Address: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Ενεργεί εξ ονόματος της IRISL προσφέροντας υπηρεσίες χύδην φορτίου.	26.7.2010
	κ) Santexlines (άλλως IRISL China Shipping Company Ltd, άλλως Yi Hang Shipping Company)	Suite 1501, Shanghai Zhongrong Plaza, 1088, Pudong(S) road, Shanghai 200122, Shanghai, China Alternative Address: F23A-D, Times Plaza No. 1, Taizi Road, Shekou, Shenzhen 518067, China	Η Santexlines ενεργεί εξ ονόματος της HDSL. Προηγουμένως γνωστή ως IRISL China shipping Company, ενήργησε εξ ονόματος της IRISL στην Κίνα.	26.7.2010
	κα) Shipping Computer Services Company (SCSCOL)	N°37 Asseman Shahid Sayyad Shirazee sq., Pasdaran ave., P.O. Box 1587553 1351, Tehran, Iran; N°13, 1st Floor, Abgan Alley, Aban ave., Karimkhan Zand Blvd, Tehran 15976, Iran.	Υπό την ιδιοκτησία ή τον έλεγχο της IRISL, εξ ονόματος της οποίας ενεργεί.	26.7.2010

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία	Αιτιολογία	Ημερομηνία κατονομασίας
	κβ) Soroush Saramin Asatir (SSA)	No 14 (alt. 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Tehran, Iran	Ενεργεί εξ ονόματος της IRISL. Εταιρεία διαχείρισης πλοίων με έδρα την Τεχεράνη, ενεργεί ως τεχνικός διαχειριστής για πολλά σκάφη της SAPID.	26.7.2010
	κγ) South Way Shipping Agency Co Ltd	No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Tehran, Iran	Ελέγχεται από την IRISL και ενεργεί εξ ονόματος της IRISL σε ιρανικούς λιμένες, επιβλέποντας εργασίες όπως οι φορτοεκφορτωτικές.	26.7.2010
	κδ) Valfajr 8th Shipping Line Co. (άλλως Valfajr)	Abyar Alley, Corner of Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave. Tehran, Iran; Shahid Azodi St. Karim Khan Zand Zand Ave., Abiar Alley. PO Box 4155, Tehran, Iran Shahid Azodi St. Karim Khan Zand Zand Ave., Abiar Alley. PO Box 4155, Tehran, Iran	Θυγατρική της IRISL ιδιοκτησίας της κατά 100%. Εκτελεί μεταφορές μεταξύ του Ιράν και των κρατών του Κόλπου όπως το Κουβέιτ, το Κατάρ, το Μπαχρέιν, τα ΗΑΕ και η Σαουδική Αραβία. Η Valfajr είναι θυγατρική των Ναυτιλιακών Γραμμών της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν (IRISL) που παρέχει υπηρεσίες πορθμείων και τροφοδοσίας, ενίοτε δε διακινεί φορτία και επιβάτες ένθεν και ένθεν του Περσικού. Στο Ντουμπάι η Valfajr ναυτολόγησε πληρώματα, συμφώνησε υπηρεσίες εφοδιασμού σκαφών, προετοίμασε σκάφη για αφίξεις και αναχωρήσεις καθώς και για φορτοεκφορτωτικές εργασίες στον λιμένα. Η Valfajr προσεγγίζει λιμένες του Περσικού και της Ινδίας. Από τα μέσα Ιουνίου του 2009 η Valfajr μοιράζεται το ίδιο κτίριο με την IRISL στο Port Rashid του Ντουμπάι στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα (ΗΑΕ), επίσης δε μοιράζεται το ίδιο κτίριο με την IRISL στην Τεχεράνη (Ιράν)	26.7.2010